Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 80

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 80 Bern, Freitag 5. April 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, vendredi 5 avril 1963 **No 80**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Uebersicht der im ersten Vierteljahr 1963 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. – Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le premier trimestre de 1963.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Convention collective de travail des contremaîtres du bâtiment et du génie civil dans le canton de Vaud.

Mosterei Huttwil.

Fruits et Jus S. A., Kilchberg

Socodi Maritime, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 196359–196402.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Vereinbarung von Mindestlöhnen in der Konfektions- und Wäsche-Heimarbeit. – Convention collective sur les salaires minimums des ouvriers à domicile dans l'industrie de la confection et de la lingerie. – Convenzione concernente i salari minimi per i lavori di confezione e biancheria eseguiti a domicilio.

France: Taxe sur la valeur ajoutée.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 389).

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände, 11. Ausgabe (Mitteilung). – Liste des associations professionelles et économiques de Suisse, 11e édition (communiqué).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Uebersicht der Inhaberpapiere — Tableau des titres au porteur

I. Im Januar bis März 1963 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en janvier/mars 1963

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinsfuss Taux %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Aare-Tessin AG., Olten	3100	1	1000	1957	4 ¼	1. VII.	mit Coupons 1963 u. ff.	4. III. 63
Obbligazione	Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona	27197	1	1000	9. XII. 42	3	—	foglio principale (mantello)	21. I. 63
	do.	28508	1	7000	4. I. 45	3	—	foglio principale (mantello)	4. III. 63
	do.	29187	1	3000	5. IX. 46	3	—	foglio principale (mantello)	4. III. 63
Aktie	Bank in Burgdorf	02816/20, 07839/40	7	100	—	—	—	ohne Coupons	25. III. 63
Obligation	Bank in Gossau	24435	1	10000	—	3 ½	10. IX.	mit Coupon 1963	11. I. 63
	Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	10653/54	2	5000	17. V. 56	3 ¼	—	sans coupons; échéance 24. IV. 61	11. II. 63
	do.	10659/60	2	10000	18. V. 56	3 ¼	—	sans coupon; échéance 18. V. 61	11. II. 63
Action	Collines (les) SA., Sion	1/50	50	500	—	—	—	—	19. III. 63
Bon de caisse	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne	4179/83	5	1000	1. IV. 62	3 ½	—	série B. à 5 ans, avec coupons du 1. IV. 63 au 1. IV. 72	25. III. 63
Anteilschein	Elektrizitätswerk Ernen-Mühlebach, Ernen	41, 61, 162/64	5	—	—	—	—	—	21. I. 63
Certificat	Foncipars (Sagepeo SA. de gérances et de placements collectifs, Lausanne)	1538, 08066/69, 08073	6	—	—	—	—	1 certificat N° 1538 de 5 parts et 5 certificats N°s 08066/69 et 08073 de 1 part chacun; sans coupon	21. II. 63
Part	Fonds Immobilier Romand FIR, Lausanne	8093	1	—	—	—	—	Romande Immobilière; avec coupons N° 11 et ss.	25. III. 63
Obligation	Graubündner Kantonalbank, Chur	Ser. 24, 21984/85	2	5000	22. V. 62	3 ½	—	mit Coupons 30. IV. 63 u. ff.	7. I. 63
	Kraftwerke Vorderrhein AG., Disentis	1520/39	20	1000	1959	3 ½	15.VII.	mit Coupons 1961 u. ff.	29. I. 63
Aktie	Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG., Engelberg	322/25	4	—	—	—	—	mit Coupons Nrn. 10–20	14. III. 63
Obligation	Mannesmann Aktiengesellschaft	25715	1	1000	1962	4 ½	15. IV.	mit Coupons 1963 u. ff.	8. I. 63
Action	Nestlé Alimentana SA., Vevey et Cham	530428/29	2	100	—	—	—	avec action Unilac Inc. et feuille de coupons	22. II. 63
Obligation	Schweizerische Eidgenossenschaft	147058/61	4	1000	1955 11 (November)	3	—	mit Coupons 1. XI. 62 u. ff.	11. III. 63
Genußschein	Schweiz. Spar- u. Kreditbank, St. Gallen	Serie A, 39067/68	2	500	—	—	—	—	11. I. 63
	do.	Serie A, 49511/20	10	500	—	—	—	Zertifikat Nr. 00342 über 10 Genussscheine	11. I. 63
Anteil	Schweizerische Volksbank, Lausanne/Bern	667	1	—	—	—	—	Lieferschein für 250 Anteile Automationfonds	3. I. 63
Stammanteil	Schweizerische Volksbank, Bern	177962/64	3	250	—	—	—	mit Coupons Nr. 3 u. ff.	21. III. 63
	do.	209043, 217595/96	3	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 16 u. ff.	21. III. 63
	do.	212212/13, 286722	3	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 17 u. ff.	21. III. 63
Obligation	Società per Azioni Acciaierie e Ferriere Lombarde Falck, Milano	41517/50	4	1000	1961	4 ½	30. XI.	mit Coupons 1962 u. ff.	8. I. 63
Action	Union des Usines et Exploitations forestières de Nasie SA., Genève	057061/80, 091861/80, 168641/60, 168761/80	80	100	—	—	—	actions entièrement libérées; avec coupons N° 11 et ss.	19. III. 63
Obligation	Zürcher Kantonalbank, Zürich	452522	1	1000	30. XI. 57	4	20. I.	mit Coupons 1963 u. ff	7. III. 63
	do.	463186	1	1000	1. III. 58	4	10. VI.	mit Coupons 1962 u. ff.	7. III. 63
	do.	B 966160	1	5000	18. IX. 58	3 ½	10. X.	mit Coupons 1962 u. ff.	7. III. 63
	do.	490362	1	1000	21. I. 59	3	20. IV.	mit Coupons 1963 u. ff.	7. III. 63
	do.	550151/52	2	1000	18. VIII. 60	3 ½	10. IX.	mit Coupons 1962 u. ff.	7. III. 63
	do.	559434/35	2	1000	23. XII. 60	3 ½	20. III.	mit Coupons 1963 u. ff.	7. III. 63
	do.	C 801995	1	5000	—	3 ½	10. IX.	fällig 12. VIII. 66; mit Coupons 1961 u. ff.	8. I. 63
	do.	C 812655	1	5000	25. I. 61	3 ½	20. IV.	mit Coupons 1963 u. ff.	7. III. 63

II. Im Januar bis März 1963 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel

II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en janvier/mars 1963

Anteil	AFIT, Aktiengesellschaft für Internationale u. Investment-Trust, Zürich	500493/95, 500599/600	5	—	—	—	—	5 Zertifikate über je einen Anteil «Interglobe», Internationaler Immobilien- und Wertschriftenanlagefonds; je mit Coupons Nrn. 2 u. ff. und Talon	14. III. 63
Obligation	Appenzell A.Rh. Kantonalbank, Herisau	11943	1	1000	—	3	—	zur Rückzahlung verfallen am 8. I. 62	25. II. 63
Aktie	Bank in Burgdorf	6036/45, 9013/15	13	100	—	—	—	ohne Coupons	4. III. 63
	Bank in Huttwil	839	1	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 84 pro 1960	21. III. 63

II. Im Januar bis März 1963 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel
II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en janvier/mars 1963

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinsfuss Taux %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Aktie	Bündner Privatbank, Chur	Nrn. 516/25, 776/86, 882/4, 1045/7, 1086, 1303/5, 1452, 1630/1, 1835/6, 1981, 2046, 2192/6, 3124, 3482, 3619/20, 4341/2, 4669, 4671, 4676, 4771, 4997/8, 5796, 6133/5, 6337.	60	50	—	—	—	Mäntel zu Aktienzertifikaten von 10 Aktien	22. II. 63
	do.	Nrn. 866/73, 971/6, 1149/52, 1524, 2094/6, 2471/9, 2965/73, 2975/86, 2993/8, 3009/10, 3012, 3442/7, 3710/27, 3753, 3757/9, 3836/8, 4181/3, 4401/5, 5061, 5064/5, 5129/31, 5361/5, 5422, 5424/5, 5616, 5655, 5949/63, 5968/9, 6008/19, 6089/100, 6177/91, 6434/49, 6451, 6737/48, 6951, 6953, 7376/83, 7515/20, 7711/7, 7721/6, 8263/71, 8284, 8292, 8801/4, 9140/8, 9539/43, 9713/14, 10059/60, 10602, 10607, 10609, 10612, 10680/8, 10838/40, 10871/8, 10912/3, 11185/8, 11254/62, 11543/4, 11616/21, 11800/1, 11803/4, 12070/1, 12276/81, 12751/4, 12893, 13528/9, 13879/87, 14077/88, 14213/7, 14232, 15110/1, 15183/91, 15355/8, 15360/1, 15584, 15987/91, 16062/9, 16146/7, 16318/22, 17165/88 17241, 17813/6, 18658, 18662, 19241, 19278/9, 19462/3, 19555, 19577/80, 20253, 20299/306, 20452, 20599/607, 20626/31, 21085/6, 22813, 22957/64, 23005/13, 23346, 23483, 23497/8, 23500, 24140, 24201/10, 24377, 24611, 24983/90.	506	50	—	—	—	Mäntel	22. II. 63
	do.	1290, 5781/3, 5790/1, 9203, 16827/28, 20397/99	12	50	—	—	—	Mäntel und Couponsbogen	22. II. 63
	do.	7060/4	5	50	—	—		Couponsbogen zu Aktien	22. II. 63
Genußschein	do.	Serie A, 389	1	50	—	—	—	1 Genußschein I. Ranges	22. II. 63
	do.	545/6, 710, 1667/70, 6925	8	10	—	—	—	8 Genußscheine I. Ranges	22. II. 63
	do.	Serie B, 405, 621/4, 642, 825, 2098, 3993, 9705, 10599/604, 10997/9	19	100	—	—	—	19 Genußscheine I. Ranges	22. II. 63
	do.	Serie C, 80, 1534, 1704/5, 1778	5	500	—	—	—	5 Genußscheine I. Ranges	22. II. 63
	do.	Serie D, 262/3, 2667, 4150/1, 4691/2	7	1000	—	—	—	7 Genußscheine I. Ranges	22. II. 63
	do.	Serie E, 731	1	5000	—	—	—	Genußschein I. Ranges	22. II. 63
	do.	268/97	30	250	—	—	—	30 Genußscheine II. Ranges	22. II. 63
	do.	2179/203, 3694/97, 3702/16, 3720/22, 3741/42, 3947	50	50	—	—	—	50 Genußscheine III. Ranges	22. II. 63
Obligation	Crédit Foncier Franco-Canadien, Montreal	20492/94	3	1000	1959	4 ½	15. X.	mit Coupons 1960 u. ff.	7. III. 63
	Darlehenskasse Niederhelfenschwil	6690/91	2	500	—	—	—	fällig gewesen 8. I. 56; mit Coupons per 30. IX. 52 u. ff.	21. I. 63
Aktie	Evangelisches Vereinshaus Zeughausgasse AG., Bern	33, 43, 57, 170	4	1000	1893 und 1899	—	—	Nrn. 33, 43 und 57 der II. Emission von 1893, Nr. 170 des III. Emission von 1899	11. III. 63
Obligation	Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach	75320	1	5000	26. IX. 56	3 ¼	—	fällig gewesen 30. IX. 62	21. I. 63
Aktie	Spar- u. Leihkasse Thun	2072/75	4	500	—	—	—	mit Coupons Nr. 6 u. ff.	7. II. 63
Action	Téléférique Leysin-Aï (Berneuse) SA., Leysin	534	1	250	—	—	—	—	29. I. 63
Obligation	Union Schweiz. Einkaufs-Gesellschaft Usego, Olten	Lit. B 9628	1	500	24. X. 56	—	—	Kassa-Obligation	4. II. 63
	do.	Lit. B 11336	1	500	18. VI. 59	—	—	Kassa-Obligation	4. II. 63
	do.	Lit. B 11828	1	500	15. VII. 61	—	—	Kassa-Obligation	4. II. 63
	do.	Lit. C 25426	1	1000	31. III. 58	—	—	Kassa-Obligation	4. II. 63
	do.	Lit. G 845	1	2000	8. XI. 56	—	—	Kassa-Obligation	4. II. 63
Action	Union des Usines et Exploitations forestières de Nasic SA., Genève	57761/80, 59701/20, 65681/700	60	100	—	—	—	actions entièrement libérées; avec coupons N° 11 et ss.	1. II. 63

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Besitzer des Inhaberschuldbriefes von Fr. 7000 vom 18. Juni 1924 im 2. Rang, Grundbuch Romanshorn E. Bl. 1329 (ursprünglicher Eintrag: Pfprot. 8/335), ursprünglicher und heutiger Schuldner: Werner Eichenberger, 1889, pens. SBB-Angestellter in Romanshorn, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (249²)

Arbon, 1. April 1963. **Gerichtspräsidium Arbon.**

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief vom 5. September 1941, von Fr. 6000, haftend auf GB Wettingen Nr. 3114, lautend auf Amrein Ernst, 1891, Maschinening., Wettingen;
2. Inhaberschuldbrief vom 2. März 1923, von Fr. 13 750, haftend im 2. Rang auf GB Baden Nr. 599;
   Schuldbrief vom 26. Dezember 1911, von Fr. 20 000, haftend im 3. Rang auf GB Baden Nr. 599, zugunsten Himmel Anna, Witwe, Baden (verstorben am 27. Juni 1962).

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 5. April 1964 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (246²)

Baden, den 1. April 1963. **Namens des Bezirksgerichtes:**
der Gerichtspräsident,
der Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: 25 Inhaberaktien Nr. 1356 bis und mit Nr. 1370, Nr. 8701 bis und mit Nr. 8706, Nr. 9879, Nr. 9947 bis und mit Nr. 9948 und Nr. 9993 (ohne Coupons) der Bank in Burgdorf, lautend auf je Fr. 100 nominell.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt II, in Burgdorf, vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (252²)

Burgdorf, den 3. April 1963. **Der Gerichtspräsident II:**
Morgenthaler.

Die «Cassa de spargn ed emprest» Trun (GR) vermisst zwei Inhabersparhefte, Nrn. 2184 und 2904, ihres Instituts. In Anwendung der Art. 981/6 OR werden die gegenwärtigen Inhaber aufgefordert, die Titel innert der Frist von 6 Monaten dem unterfertigten Amte vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (251¹)

Disentis, den 30. Oktober 1962. **Bezirksgericht Vorderrhein:**
Condrau.

Es werden vermisst:

Schuldbrief vom 8. Oktober 1919 für Fr. 17 000, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 2929 (alt 217); Grundeigentümer und Schuldner: Hans Vogel, Schaffhausen; Gläubigerin: Spar- & Leihkasse Schaffhausen;

Schuldbrief vom 19. März 1931 für Fr. 4000, haftend auf Grundbuch Nr. 584 in Schaffhausen; Grundeigentümerin und Schuldnerin: Hedwig Kübler-Huber, Zürich; Gläubiger: Inhaber.

Die allfälligen unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 15. Dezember 1963 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (49²)

Schaffhausen, den 5. Dezember 1962.

Der Bezirksrichter Schaffhausen.

Es werden vermisst:

1. Pfandbrief Nr. 93 Pfandprotokoll Diepoldsau Band 9, im Betrage von Fr. 200.—, datiert vom 9. Januar 1883, lastend auf Kat. Nr. 2968, Wieswachs im Honglermoos, Diepoldsau, des Paul Federer, Landwirt, Kühbach, Berneck;
2. Schuldbrief Nr. 10 119 Band B der Gemeinde Thal, im Betrage von Franken 4500.—, datiert vom 16. November 1945, lastend auf dem Grundstück Plan 24 Parzelle Nr. 1280, Liegenschaft im Dorf-Thal des Eduard Kuhn, Glaser, Dorf, Thal.
3. Pfandbrief Nr. 71 Pfandprotokoll Marbach Band I, im Betrage von Fr. 212.12, datiert vom 4. März 1850, lastend auf Parzelle Plan 16 Nr. 1236, Wiesboden am Kirlenbüchel, Marbach, des Josef Biedermann, Kirlenbüchel, Marbach.
4. Inhaberschuldbrief Nr. 608 Pfandprotokoll Marbach Band V, im Betrage von Fr. 300.—, datiert vom 4. September 1916, lastend auf der Liegenschaft Plan 9 Nr. 389 im Kellermad, Marbach, des Jakob Bösch, Schachen, Rebstein.

5. Sparhefte der Darlehenskasse Gommiswald:
   Nr. 871, lautend auf Albert Huber, Berg Sion; Bestand per 31. Dezember 1962: Fr. 11 861.90,
   Nr. 1053, lautend auf Maria Pia Huber, Uetliburg; Bestand per 31. Dezember 1962: Fr. 2421.75,
   Nr. 1947, lautend auf den Inhaber; Bestand per 31. Dezember 1962: Fr. 1172.10.
6. Sparheft Nr. 371 439 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Max Frei-Kuratle, St. Gallen; Guthaben: Fr. 4654.20 per 9. Oktober 1962.
7. Sparheft Nr. 901 706 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Hugo Villiger, Zürich; Guthaben: Fr. 1147.95 per 18. November 1961.
8. Sparheft Nr. 902 498 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Peter Matzinger, Buchbinder, von Rafz (ZH), Zürich; Guthaben: Fr. 1578.90 per 19. November 1962.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 4 innert eines Jahres, Ziffer 5 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an und Ziffern 6 bis 8 innert 3 Monaten vorzulegen und zwar: Ziffern 1 und 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal, in St. Margrethen Ziffern 3 und 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheintal, in Altstätten, Ziffer 5 beim Bezirksgerichtspräsidium See, in Uznach und Ziffern 6 bis 8 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen III, in St. Gallen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (258³)

St. Gallen, den 5. April 1963.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts des Kantons St. Gallen.

Le créancier des cédules hypothécaires au porteur de fr. 5000 chacune, titres N°s 77181, 77182, 77183, 77184, 77185, avec intérêt maximum cinq pour cent, inscrits le 14 novembre 1933, grevant des immeubles sis sur le territoire de la commune de Vallorbe, immeubles alors propriété de Marie Berrard, fille de François-Philomène, est sommé de se faire connaître en produisant au greffe du Tribunal du district d'Orbe, jusqu'au 10 février 1964, les titres, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (116²)

Orbe, le 31 janvier 1963. **Le président du Tribunal du district d'Orbe:** Cl. Vautier.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 28. März 1963 den Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000, mit Zinsen bis 5¼% und Nachrücken, lastend im zweiten Rang in Sektion IV, Parzelle 1033, des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Gebäuden Güterstrasse 223, Basel, Schuldnerin: Alma Mathilde Holubetz-Stehler und Wilhelm Rudolf Würger-Frey, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (254)

Basel, den 3. April 1963. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:** Prozesskanzlei.

Mit Entscheid vom heutigen Tag wurde der Schuldbrief von Fr. 10 000 vom 12. November 1923, Bel. Serie 1/1645, lastend in Pfandstelle II auf 15 7/12 Kuhrechten am Gestelenberg und Baurechtsblatt Nr. 322 von Zweisimmen der Herren Wilhelm und Karl Werren, Diemtigen und Zwischenflüh, kraftlos erklärt. (259)

Blankenburg, den 4. April 1963.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental: von Grünigen.

Unter Bezugnahme auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 71, 72 und 74 vom 26., 27. und 29. März 1962, im bernischen Amtsblatt Nr. 25 vom 31. März 1962 und im Amtsanzeiger von Interlaken Nr. 13 vom 30. März 1962 erschienene Aufforderung wird hiermit, gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist der abhanden gekommene Titel dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wurde, in Anwendung von Art. 870 ZGB, Art. 981 und 986 OR verfügt:

Der Eigentümerschuldbrief vom 8. Januar 1936, Belege G.Pf. Serie II Nr. 4741 von Fr. 5000, haftend auf Seybuch Inner Iselten Seite 52 der Gemeinden Gündlischwand und Unterseen, des Christian Wyder-Bühler, Matten, wird als kraftlos erklärt. (256)

Interlaken, den 3. April 1963. **Der Gerichtspräsident I:** Zollinger.

Der erstmals in Nr. 74 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29. März 1962 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 20 000, vom 27. November 1931, Belege Serie 1, Nr. 5340, lautend zu Gunsten der Frau Elise Weber-Hofmann, gewesene Hausfrau, in Jens, haftend im 1. Rang auf den Parzellen Nrn. 512, 513, 514, 605, 635, 660, 739 und 88 in Jens, die dem Werner Weber-Fischer, Landwirt von und in Jens gehören, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (255)

Nidau, den 3. April 1963. **Der Gerichtspräsident:** M. Stebler.

Das Obergericht von Appenzell A.-Rh., 2. Abteilung, hat mit Entscheid vom 26. März 1963 gemäss Art. 871 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, Vorgang Fr. 200 000, im 3. und gleichen Rang mit anderen Fr. 60 000, errichtet am 18. Mai 1914, Zinsfall 1. Mai, Schuldner: Allgemeiner Konsumverein Herisau, Zedelkopierbuch Bd. 63, Nr. 1082 a, Liegenschaft 819 B/C, Alpsteinstrasse 10/10 A, Herisau. (253)

Trogen, 3. April 1963. **Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

29. März 1963.

Motoren-, Turbinen- und Pumpen-AG MTP, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1963, Seite 294). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Roland Schneider, von Lenzburg (Aargau), in Zürich.

29. März 1963. Konditorei, Bäckerei.

Kleiner & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Fritz Kleiner sen., Fritz Kleiner jun., und Werner Kleiner, alle von Mettmenstetten, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 ihren Anfang genommen hat. Konditorei und Bäckerei, Kuttelgasse 3.

29. März 1963. Waren aller Art.

Gebr. Volkart, Inhaber Peter Reinhart, Balthasar Reinhart (Volkart Brothers, Partners Peter Reinhart, Balthasar Reinhart) (Volkart Brothers, Associés Peter Reinhart, Balthasar Reinhart), in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1963, Seite 595), Import, Export und Kommissionsgeschäfte in Waren aller Art. Einzelprokura ist erteilt an Kurt Müller, von und in Winterthur.

29. März 1963. Autos.

Fritz Häusermann, in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1962, Seite 3102), Import von und Generalvertretung der «Volvo» Personen- und Lastwagen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Dubach, von Eggiwil, in Oberengstringen (Zürich).

29. März 1963.

Versandhaus Wiha, Gertrud Imholz, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Gertrud Imholz, von Bütschwil (St. Gallen), in Zürich 8. Einzelunterschrift ist erteilt an Werner Imholz, von Bütschwil (St. Gallen), in Zürich. Handel mit und insbesondere Versand von Waren aller Art. Feilengasse 3.

29. März 1963. Waren aller Art.

Laurentius Jonas, in Zürich (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1940, Seite 345), Import und Export von Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. März 1963. Vervielfältigungsmaschinen.

Edgar Rutishauser, in Zürich (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1895). Handel mit Vervielfältigungsmaschinen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 28. Februar 1963 an die «Print-Fix Edgar Rutishauser AG.», in Zürich, erloschen.

29. März 1963. Büromaschinen.

Print-Fix Edgar Rutishauser AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Büromaschinen, insbesondere Print-Fix-Vervielfältigungsmaschinen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen ähnlicher Art des In- und Auslandes beteiligen und solche finanzieren. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 750 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 7500 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Edgar Rutishauser», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 28. Februar 1963, nach der die Aktiven Fr. 1 194 414.90 und die Passiven Fr. 444 414.90 betragen, zum Preise von Fr. 750 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Im Sinne eines besonderen Vorteils räumen die Statuten einer Gründerin eine Rente ein und umschreiben deren Modalitäten näher. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Edgar Rutishauser sen., von und in Zürich, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Charlotte Rutishauser, von und in Zürich, und Ulrich Müller, von und in Zürich, als weitere Mitglieder mit Einzelprokura. Einzelprokura ist sodann erteilt an Yvonne Müller, von und in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Isabella Holderegger, von Gais, in Zürich, und Luzia Schättin, von Galgenen, in Tuggen. Die beiden Kollektivprokuristinnen zeichnen ausschliesslich unter sich. Geschäftsdomizil: Tödistrasse 1 in Zürich 2.

29. März 1963.

Gerüstbau AG, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Erstellen von Gerüsten sowie Spriessungen für Hoch-, Tief- und Brückenbau. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, ist zerlegt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Heinz Zani, von und in Winterthur, Präsident, und Roman Zani, von Winterthur, in Schaffhausen. Geschäftsdomizil: Kanzleistrasse 47 in Winterthur 3.

29. März 1963.

Utosa Immobilien und Verwaltungen AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind der Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an Walter Siegmann, von Bettwiesen und Zürich, in Kloten, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Robert Weber, von Wetzikon, in Winterthur, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Werner Ciocarelli, von und in Zürich, und Arnold Leemann, von Meilen, in Zumikon. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 24 in Zürich 2 (bei der Uto Fondsverwaltung AG).

29. März 1963.

AGB Aktiengesellschaft für rationelle Betriebsverpflegung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1961, Seite 1570). Die Generalversammlung vom 12. März 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht

worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Dr. Gian Paolo Vogel, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rüschlikon.

29. März 1963. Reklameartikel.

Oscar Eberli, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1954, Seite 1878), Verkauf von Reklameartikeln aller Art. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 auf die Oscar Eberli A.G., in Zürich, erloschen.

29. März 1963. Reklameartikel.

Oscar Eberli A.G. (Oscar Eberli S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf und Verkauf, die Vertretung von Reklameartikeln und Kalendern sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 370 000 und ist zerlegt in 370 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Firma Oscar Eberli, in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962, nach der die Aktiven Fr. 575 483.09 und die Passiven Franken 202 570.23 betragen, zum Preise von Fr. 372 912.86, von dem Fr. 370 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind Oscar Eberli, von Hochdorf, in Zürich, Präsident, und Martha Eberli, von Hochdorf, in Zürich. Geschäftsdomizil: Scheideggstrasse 119, in Zürich 2.

29. März 1963.

Astor Holz- und Bautenschutz AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1962, Seite 1989). Die Generalversammlung vom 22. März 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Astor Aktiengesellschaft für Spezialarbeiten im Tiefbau.** Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Abdichtungsarbeiten im Tiefbau, Grundwasser-Isolationen, Injektionen und Tiefbohrungen. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die der Entwicklung des Unternehmens und der Erreichung des Gesellschaftszweckes förderlich sind.

29. März 1963.

Imperial Chemical Industries (Export) Limited, Manchester, Filiale Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1963, Seite 830), Zweigniederlassung der Limited Company «Imperial Chemical Industries (Export) Limited», mit Hauptsitz in Manchester, Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten usw. Annesley Keown ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Adam Cairns Muir, britischer Staatsangehöriger, in Kalkutta.

29. März 1963.

Jean Roos AG., Treuhand- & Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1961, Seite 3214). Johann Roos, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Losone (Tessin). Neues Geschäftsdomizil: Tellstrasse 10, in Zürich 4.

29. März 1963.

E. Bänninger, Lederwaren und Reiseartikel, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1950, Seite 2818). Diese Firma hat ihren Sitz nach Stäfa verlegt. Der Firmainhaber Emil Bänninger und die Einzelunterschriftsberechtigte Agnes Bänninger geb. Spörri wohnen nun in Stäfa. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch Fabrikation von Lederwaren. Die Firma lautet **E. Bänninger, Lederwarenfabrikation.** Geschäftsdomizil: Benderbühlstrasse 566.

29. März 1963.

Schwarz, Maschinenbau, in Geroldswil. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Schwarz, von Benken (Zürich), in Geroldswil (Zürich), in Gütertrennung lebend. Herstellung von und Handel mit Maschinen, insbesondere Kompressoren sowie Herstellung von und Handel mit technischen Geräten und Ausführung von Eisenkonstruktionen. Austrasse 4.

Bern - Berne - Berna

Bureau Nidau

Berichtigung.

Käsereigenossenschaft Epsach, in Epsach (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1963, Seite 695). Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien; der Kassier führt die Unterschrift nicht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

27. März 1963. Biegsame Wellen.

H.R. Brandenberger, SABRA, in Fluhmühle-Reussbühl, Gemeinde Littau. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Brandenberger, von Buch am Irchel, in Reussbühl-Fluhmühle, Gemeinde Littau. Fabrikation von und Handel mit biegsamen Wellen für Fahrzeug- und Industriebedarf sowie Handel mit andern technischen Erzeugnissen. Hauptstrasse 9.

27. März 1963. Landesprodukte, Kohlen.

Geschw. Bühler, in Eschenbach, Landesprodukte und Kohlenhandel (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1948, Seite 647). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

27. März 1963. Gasthaus.

Rosa Engelberger, in Honau, Gasthaus und Restaurant «Hirsehen» (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1947, Seite 3600). Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land hat am 15. März 1963 über diese Firma den Konkurs erkannt.

27. März 1963. Teppichböden, Bodenbeläge usw.

Eximp. A. Barzotto und H. Gautschi, in Luzern. Unter dieser Firma sind Angelo Barzotto, von Zürich, und Hans Gautschi, von Reinach (Aargau), beide in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1963 begonnen hat. Handel mit und Verkauf von Teppichböden, Spannteppichen, Bodenbelägen und Inneneinrichtungen. Hallwylerweg 7.

27. März 1963. Gas-Brenner usw.

Christian Kühne, bisher in Zürich, Konstruktion von und Handel mit Brennern und Apparaten für Flüssiggas, Bitumen- und Asphaltmaschinen (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1960, Seite 2490). Der Inhaber Christian Kühne, von Riedern (St. Gallen), in Luzern, hat den Sitz nach Luzern verlegt. Rotseehöhe 4.

27. März 1963.

Liegenschaften A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1958, Seite 2007). Laut öffentlicher Urkunde vom 29. Januar 1963 wurde das Grundkapital von Fr. 60 000 durch Ausgabe von 80 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgt in bar. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Schwyz - Schwytz - Svitto

25. März 1963. Hoch- und Tiefbau usw.

Alois Aufdermaur, Söhne, in Schwyz, Kollektivgesellschaft, Hoch- und Tiefbau, Bachkorrektionen und Strassenbauten (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1957, Seite 2478). Die Gesellschaft ist seit dem 22. März 1963 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «A. Aufdermaur's Söhne AG.», in Schwyz.

25. März 1963. Hoch- und Tiefbau.

A. Aufdermaur's Söhne AG., in Schwyz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens. Sie kann der Baubranche angehörende Nebenunternehmungen betreiben. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Alois Aufdermaur, Söhne», in Schwyz, gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1962 und zwar Fr. 3 224 102.88 Aktiven und Fr. 1 724 102.88 Passiven zum Uebernahmepreis von Franken 1 500 000. Als Gegenwert erhalten Josef Aufdermaur 750 Aktien zu Fr. 1000, Franz Aufdermaur 749 Aktien zu Fr. 1000 und Fr. 1000 in bar. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Aufdermaur, Präsident, und Josef Aufdermaur, Mitglied, beide von und in Schwyz. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Franz Schuler, von und in Schwyz.

29. März 1963. Seidenstoffe usw.

Frau A. Meier, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1959, Seite 2517). Die Firma hat den Sitz nach Arth verlegt. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Anna Meier geb. Fluck, von Oberweningen (Zürich), in Arth. Aenderung der Geschäftsnatur: Engrosverkauf von Seiden- und Kunstseidenstoffen. «Im Feld».

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

30. März 1963. Beteiligungen.

Lagus A.-G., in Hergiswil, Verwaltung von Beteiligungen an Fabrikations-, Handels- und Immobiliengesellschaften (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1962, Seite 2375). Dr. Hugo Glasmacher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Bernhard Rusbüldt, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf; er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Zug - Zoug - Zugo

28. März 1963. Urheberrechte, Filme usw.

Internanus GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Auswertung von literarischen Urheberrechten, die Produktion von Spiel- und Dokumentarfilmen sowie die Uebernahme von Regieaufträgen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000 sind: Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch (Luzern), in Zug, und Clara Dziuba, deutsche Staatsangehörige, in Zug. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Februar 1963 übernimmt die Gesellschaft von Dr. Guido M. Renggli und Clara Dziuba die Urheberrechte am Drehbuch zum Film «Orrleken» zum Preise von Fr. 20 000, wodurch die Stammeinlagen voll liberiert sind. Die Einladungen zur Gesellschafterversammlnug erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Guido M. Renggli. Domizil: Höhenweg 11 (bei Dr. Guido M. Renggli).

28. März 1963. Vermögensverwaltung usw.

Cehag GmbH., Zug, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art sowie die Durchführung von Finanztransaktionen aller Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Walter Daubenmeier, von Dietikon (Zürich), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal (Glarus), in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Einladungen zur Gesellschafterversammlung erfolgen schriftlich, telephonisch oder telegraphisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind Walter Daubenmeier und Dr. Fridolin Zweifel. Domizil: Bellevueweg 26 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

28. März 1963. Elektronische Bestandteile usw.

Microdot-Varec A.G., in Zug, in erster Linie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1963, Seite 432). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 100.

28. März 1963.

Mather & Crowther (Holding) AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3668). In den Verwaltungsrat wurde Kenneth Donald Atkins, britischer Staatsangehöriger, in Marylebone (England), gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

28 mars 1963. Transports.

Nicolas Morel-Schenkl, à Lentigny. Le chef de la maison est Nicolas Morel, fils de René, de et à Lentigny.

28 mars 1963. Entreprise de bâtiments, etc.

Léon Clément, à Praroman, entreprise de bâtiments, béton armé, carrière de molasse (FOSC. du 28 février 1928, N° 49, page 386). La raison est radiée par suite du décès de son chef.

28 mars 1963. Entreprise de bâtiments, installation d'eau, etc.

Louis Clément, à Praroman. Le chef de la maison est Louis fils Léon Clément, d'Ependes, à Praroman. Entreprise de bâtiments, béton armé, installation d'eau, pompage.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Bucheggberg

28. März 1963.

Landwirtschaftliche Genossenschaft u. Mosterei Bucheggberg, in Hessigkofen (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1960, Seite 1159). Aus dem Vorstand sind der Präsident Bendicht Wyss und der Sekretär Hans Ziegler ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Paul Zimmermann, von und in Küttigkofen, bisher Vizepräsident. Neu wurde als Sekretär gewählt: Hans Jaggi, von und in Bibern (Solothurn), bisher Beisitzer. Neu wurde in den Vorstand als Vizepräsident gewählt: Hansrudolf Wyss-Kläy, von und in Hessigkofen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär zu zweien kollektiv.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

28. März 1963.

Milchgenossenschaft Oberdorf (Blld), in Oberdorf (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1956, Seite 3310). Aus dem Vorstand ist Martin Schweizer, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde Kurt Krattiger, von und in Oberdorf, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

28. März 1963. Viehhandel, Landwirtschaft.

Eugen Schaad, in Neunkirch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Schaad, von Oberhallau, in Neunkirch. Viehhandel und Landwirtschaftsbetrieb. «Zum Falken».

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

21. März 1963. Maschinen, Kunststoffpresswerk.

Lanker & Co., in Speicher, Maschinenfabrik und Kunststoffpresswerk (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1959, Seite 2771). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma daher erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Lanker & Co. AG.», in Speicher, übernommen.

21. März 1963. Landwirtschaftliche Maschinen, Kunststoffe usw.

Lanker & Co. AG., in Speicher. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen, Apparaten und deren Bestandteile aller Art, insbesondere Maschinen und Apparate für die Landwirtschaft sowie die Herstellung und den Vertrieb von Kunststoffen und Kunststoffartikeln, ferner den Kauf und Verkauf und die Auswertung von Patenten und Lizenzen. Sie ist berechtigt, auch den Handel mit und die Fabrikation von weiteren Erzeugnissen, welche mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen, aufzunehmen, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen oder solche zu pachten oder zu finanzieren. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Lanker & Co.», in Speicher, Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1962, und zwar an Aktiven Fr. 2 352 396.95 und an Passiven Fr. 928 351.94 zum Uebernahmepreis von Fr. 1 424 045.01, welcher beglichen wird durch Aushändigung von 798 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2000 Namenaktien zu Fr. 100 sowie Gutschrift von Fr. 426 045.01 an die Sacheinleger. Fr. 2000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen persönliche Empfangsbescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Jakob Lanker, Präsident, und Ernst Lanker, Vizepräsident, beide von und in Speicher; sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Theo Frick, von Urnäsch, in Trogen; Walter Flury, von Schwanden (Glarus), in Teufen (Appenzell A.-Rh.), und Kurt Mauerhofer, von Trub (Bern), in Speicher. Geschäftslokal: beim Bahnhof.

30. März 1963. Biologisch-pharmazeutische Produkte usw.

Haema S.A., in Herisau. Handel mit biologisch-pharmazeutischen Produkten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1961, Seite 906). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. März 1963 wurde die Statuten teilweise revidiert. Die dabei vorgenommenen Aenderungen berühren die bisher publizierten Tatsachen nicht.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

4. März 1963.

Immobilien-Treuhandgenossenschaft schweizerischer öffentlich-rechtlicher Körperschaften und Anstalten (OKA-Fonds), in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt auf rationelle Weise ihren Mitgliedern die Vorteile der kollektiven Kapitalanlage in Immobilien zu verschaffen. Zur Erreichung dieses Zieles erwirbt, bebaut, verwaltet und veräussert sie treuhänderisch für von Fall zu Fall gebildete Genossenschaftergruppen in der Schweiz gelegene Grundstücke und solche vertretende Rechtstitel. Die Statuten datieren vom 22. Februar 1963. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses zur Deckung der Passiven nicht aus, haften die Mitglieder solidarisch bis zum Höchstbetrag von je Fr. 5000. Jedes Mitglied der Genossenschaft ist verpflichtet, zur Deckung von Bilanzverlusten Nachschüsse zu leisten, die bis zum Höchstbetrag von insgesamt Fr. 5000 von der Generalversammlung beschlossen werden. Einladungen und Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Dr. Hans Straub, von Herzogenbuchsee, in Zug, Präsident; Dr. Gerhart Schürch, von Rorbach (Bern), in Bern, Vizepräsident, und Walter Zindel, von und in Luzern, Sekretär, zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Staatskassenverwaltung, Regierungsgebäude.

26. März 1963. Wein usw.

P. Rohner & Cie., in St. Margrethen, Weinhandlung und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1957, Seite 2527). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «P. Rohner & Cie. AG, St. Margrethen», in St. Margrethen.

26. März 1963. Wein usw.

P. Rohner & Cie. AG, St. Margrethen, in St. Margrethen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Weinhandlung, insbesondere die Uebernahme und Weiterführung der bisherigen Kommanditgesellschaft «P. Rohner & Cie.», in St. Margrethen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen irgendwelcher Art, insbesondere Immobiliengesellschaften, beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 26. März 1963 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «P. Rohner & Cie.», in St. Margrethen, die in der Uebernahmebilanz per 30. Juni 1962 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 489 161.40 und Passiven von Fr. 341 161.40, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 148 000. Für den Uebernahmepreis von Fr. 148 000 erhält der Sacheinleger 148 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft, die unter den Passiven aufgeführt sind, werden zwei weitere voll liberierte Namenaktien zu Franken 1000 überlassen. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 1. Juli 1962 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Paul Rohner, von Rüthi (St. Gallen), in St. Margrethen. Geschäftsdomizil: Johannes Brasselstrasse.

Graubünden - Grisons - Grigioni

25. März 1963. Elektronische Erzeugnisse usw.

Intronic S.A. (Intronic A.G.) (Intronic Corporation), in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 22. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit elektronischen und elektromechanischen Erzeugnissen. Sie kann Grundeigentum erwerben sowie sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, die voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern alle Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind, können die Mitteilungen auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. René Schmid, von Thalwil, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinhockstrasse 2 (bei der Curia Treuhand AG).

28 marzo 1963. Partecipazioni, ecc.

Internom S.A., a Coira. Con atto pubblico e statuto sociale del 25 marzo 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo prevalentemente la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali nonchè la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da uno solo nella persona di Giuseppe Torricelli, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr F. Brügger, Postplatz 14.

28. März 1963. Bauten.

Palatini AG, Zweigniederlassung in Chur, Ausführung von Bauten aller Art (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1961, Seite 1686), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

28. März 1963.

Wolf & Co. Bauunternehmung, mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassung in Untervaz (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1962, Seite 1993). Wwe. Maria Magdalena Wolf-Kappeler ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden.

28. März 1963. Beteiligungen.

Luwid GmbH, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 18. März 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Beteiligungen und die Verwaltung von Beteiligungen jeder Art an in- und ausländischen Gesellschaften sowie die Durchführung von Finanzierungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 150 000. Gesellschafter sind Luise Porst geb. Wild, deutsche Staatsangehörige, in Rückersdorf/Mittelfranken, mit einer Stammeinlage von Fr. 145 000, und Luzius Alig, von Obersaxen, in Chur, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Luzius Alig. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 7, bei Luzius Alig.

28. März 1963. Beteiligungen usw.

Margum A.-G., in Arosa, Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1958, Seite 415). Diese Gesellsehaft hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 206/7). Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

Aargau - Argovie - Argovia

18. März 1963. Damenartikel usw.

Corsets Rosemarie A.G. (Corsets Rosemarie S.A.), bisher in Wil (Sankt Gallen) (SHAB. Nr. 165 vom 11. November 1952, Seite 2752). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. November 1962 wurde der Sitz nach Baden verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert und auch in andern Punkten geändert. Die Firma lautet nun: **Dyana-Einkaufs AG.** Die Gesellschaft bezweckt vor allem den Einkauf und den Vertrieb von Textilien, insbesondere von Damenartikeln und Damenwäsche. Sie kann auch Vertretungen übernehmen. Ebenso kann sie die Fabrikation von Textilien aufnehmen oder sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. Oktober 1952. Sie sind am 24. November 1962 revidiert worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital ist mit Franken 40 000 liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Werner Portmann-Fiechter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Karl Roth, von Erlinsbach (Aargau), in Baden. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Badstrasse 15.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

28 marzo 1963. Immobili.

Romica S.A., a Lugano, la compra e la vendita di immobili (FUSC. del 22 marzo 1963, N° 68, pagina 843). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

28 marzo 1963.

Banca della Svizzera Italiana, Succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 11 aprile 1961, N° 83, pagina 1006), società anonima con sede principale a Lugano. Giuseppe Antonini, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. È pure estinta la procura conferita a Arnoldo Gianola. Nuovo membro del consiglio di amministrazione è Dr Bruno Censi, da Lamone, in Lugano. Il condirettore Guglielmo Antognini è promosso direttore. Il vice-direttore Gianfranco Antognini è ora condirettore. Giuseppe Gobbi, da ed in Castagnola, è nominato procuratore. Tutti i summominati vincoleranno la succursale con firma collettiva a due con altri avente diritto.

28 marzo 1963.

Banca della Svizzera Italiana, Succursale di Mendrisio, in Mendrisio (FUSC. del 25 settembre 1961, N° 224, pagina 2787), società anonima con sede principale a Lugano. Giuseppe Antonini, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. È pure estinta la procura conferita a Arnoldo Gianola. Nuovo membro del consiglio di amministrazione è Dr Bruno Censi, da Lamone, in Lugano. Il condirettore Guglielmo Antognini è promosso direttore. Il vice-direttore Gianfranco Antognini è ora condirettore. Giuseppe Gobbi, da ed in Castagnola, è nominato procuratore. Il vice-direttore della succursale Gianclaudio Ortelli è promosso direttore della succursale. Tutti i summominati vincolano la succursale con la loro firma collettiva a due con altri avente diritto. La firma del direttore della succursale Antonio Ressiga è estinta.

28 marzo 1963.

Società Anonima Conceria Pellami ed affini Sacpa, in liquidazione, in Stabio (FUSC. del 21 novembre 1962, N° 273, pagina 3362). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

27 mars 1963. Boucherie, charcuterie.

Christian Tuor, à Villars, commune d'Ollon, boucherie et charcuterie (FOSC. du 13 juillet 1922, page 1376). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 mars 1963. Boucherie, charcuterie.

Charles Tuor, à Villars, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Charles Louis Tuor, allié Cottet, d'Ollon et Somvix (Grisons), à Villars. Boucherie-charcuterie.

28 mars 1963.

Carrière de Sous-Vent et Travaux S.A., à Bex (FOSC. du 1er octobre 1962, page 2796). Selon assemblée générale extraordinaire du 12 mars 1963, la raison sociale de cette société est modifiée en **Carrière de Sous-Vent S.A.** Le but social de la société est désormais le suivant: l'achat, la vente, l'affermage et l'exploitation de toute carrière ou gravière, le traitement, la transformation, l'achat et la vente de tous produits minéraux et de tous sous-produits, toutes opérations commerciales, immobilières, industrielles ou autres en rapport avec l'objet principal de la société. Cette dernière pourra participer financièrement à toute entreprise semblable. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Robert Chabbey est démissionnaire. Sa signature est radiée. La société sera désormais représentée par la signature individuelle de François Joseph fils de Pierre Wicht, de Montévraz (Fribourg), à Sainte-Croix, nommé administrateur.

Bureau de Lausanne

28 mars 1963. Immeubles, etc.

S.I. L'Amazone, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 28 mars 1963. But: l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers. La société acquerra une parcelle de 1171 m², sise à Prilly «En Fontannaz-Chédel», pour le prix de fr. 190 000 et le paiement d'une prestation accessoire d'un montant de fr. 40 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Othmar Rey, de Massonnens (Fribourg), à Malagny-Genève. Bureau: place du Grand St-Jean 2 (chez C. & F. Pache).

Bureau de Morges

29 mars 1963. Epicerie, primeurs, laiterie.

Bonzon Olivier, à Ecublens. Le chef de la maison est Olivier Bonzon, de Pompaples, à Ecublens. Epicerie, primeurs, laiterie et charcuterie. Avenue du Tir Fédéral 50.

Bureau d'Orbe

29 mars 1963. Articles en bois et spécialités pour installations électriques.

E. Jaccard, précédemment à Renens (FOSC. du 15 février 1961, page 472). Articles en bois, etc. La maison a transféré son siège à Orbe. Titulaire: Emile Jaccard, de Ste-Croix, domicilié actuellement à Yverdon. Genre de commerce: fabrication d'articles en bois, spécialités pour installations électriques, scierie et commerce de bois. Bureau de la maison: chemin de l'Etraz 18.

29 mars 1963. Motel, café, épicerie.

R. Fuchs, à Vallorbe. Le chef de la maison est Roger Fuchs, fils d'Henri Fuchs, de Lauterbrunnen, domicilié à Vallorbe. Genre de commerce: exploitation du Motel et café-restaurant «Les Jurats», épicerie, tabacs, cigares, cigarettes, essence, huiles et articles divers, alimentation générale, articles souvenirs, commerce d'horlogerie et bijouterie, articles de bazar, change. Les Jurats.

Bureau d'Oron

22 mars 1963. Objets en matière synthétique.

Polyform S.A., à Ropraz. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la fabrication et la vente de tous objets en matière synthétique, notamment polyestère. La société peut s'occuper de toutes affaires mobilières ou immobilières s'y rapportant. Le capital social de fr. 125 000 est divisé en 1250 actions de fr. 100 chacune, dont 1050 actions sont entièrement libérées et 200 actions à concurrence de 25%. Le capital est ainsi libéré de fr. 110 000. Edmond Reymond et Claude Marrel ont fait apport, selon contrat du 16 mars 1963, à la société de divers actifs (espèces en caisse et en banque, débiteurs, matières premières, travaux en cours, machines, outillage, etc.), pour un montant de fr. 284 592.30 dont à déduire des passifs de fr. 273 329.67, valeur 26 janvier 1963. Cet apport est accepté pour le prix de fr. 11 262.63, et est payé par la remise à Edmond Reymond de 140 actions, libérées à concurrence de 25% de la société et à Claude Marrel de 60 actions, libérées à concurrence de 25% de la société, et par l'inscription d'une créance de fr. 4675.08 en faveur d'Edmond Reymond et d'une créance de fr. 1587.55 en faveur de Claude Marrel dans les livres de la société. Le fondateur Sandro Benteli a fait cession à la société d'une créance de fr. 29 176.40 contre Edmond Reymond et Claude Marrel. Cet apport a été reçu pour le prix de fr. 29 176.40 et payé par la remise de 290 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées de la société et par l'inscription d'une créance de fr. 176.40 en faveur de Sandro Benteli dans les livres de la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société simple Edmond Reymond et Claude Marrel avec effet rétroactif au 26 janvier 1963. Il a été émis trois bons de jouissance nominatifs sans valeur nominale, dont deux ont été remis à l'actionnaire Edmond Reymond et le troisième à l'actionnaire Claude Marrel. Ils donnent droit à une part du bénéfice net. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres, actuellement de: Sandro-Théophil Benteli, fils d'Albert-Wilhelm, de et à Berne, président; Yves-Pierre-Maurice Couvreu, fils de Pierre-Emmanuel-Frédéric-Edouard, de Vevey, Corsier (Vaud) et Genève, à Cully, secrétaire; Edmond-Albert Reymond, fils de François-Albert, d'Assens, le Chenit et l'Abbaye, à Ropraz. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux de la société: dans ses locaux.

Bureau de Vevey

29 mars 1963. Brûleurs à mazout.

L. Jeanmonod, à Vevey. Chef de la masion: Léon-Auguste Jeanmonod, allié Rinsoz, de Provence (Vaud) et Peseux (Neuchâtel), à Vevey. Installation et entretien de brûleurs à mazout. Rue du Théâtre 8.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

27. März 1963.

Walter Lagger, Bauunternehmung, in Mörel (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1955). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. März 1963.

Konsumgenossenschaft Visp und Umgebung, in Visp, Warenvermittlung (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1961). Moritz Zeiter, Beisitzer, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Friedrich Fischer, von Signau, in Visp, ist nun Präsident. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Erwin Schicker, von Baar, in Visp. Präsident, Vizepräsident Josef Salzgeber und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. März 1963.

Elektrizitätsgenossenschaft Binn, in Binn (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959). Der bisherige Präsident Hermann Guntern ist nun Kassier. Aus dem Vorstand ausgeschieden sind: Othmar Imhof, Vizepräsident und Aktuar, und Otto Walpen, Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Cäsar Schalbetter als Präsident und Otto Imhof als Vizepräsident und Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. März 1963. Immobilien usw.

Orna-Vasso A.G., in Naters. Unter dieser Firma besteht eine Aktiengesellschaft gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 9. März 1963. Sie bezweckt den Erwerb, die Errichtung, die Nutzung und die Verwaltung von Immobilien und Mobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert und zwar durch Einzahlungen im Betrage von Fr. 10 000 und durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 90 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. März 1963 die auf Gebiet der Gemeinde Naters in den unteren Binen gelegene Wiese, Parzelle Nr. 6387, Plan Nr. 41, im Flächenmass von 1093 m² zum Preise von Fr. 90 000. Hiefür erhält der Sacheinleger 90 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen der Verwaltung an die bekannten Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Palmira Roten geb. Comino, von Naters, in Sitten. Domizil: bei Emma Comino geb. Grandi, Furkastrasse.

Bureau de Sion

28 mars 1963. Recouvrement et encaissement de créances.

Reconvrex S.A. Sion (Reconvrex A.G. Sitten), à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 11 mars 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une organisation de reconvrement et d'encaissement de créances et toutes opérations relatives à ce genre d'activité. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. La société reprend de «Reconvrex S.A.», à Berne, l'ensemble des biens de sa succursale de Sion, selon bilan arrêté au 9 mars 1963, avec tous les droits et obligations, et bien mobiliers, selon inventaire et bilan reconnus à ce jour. Le bilan de reprise accuse un actif de fr. 159 561.26, un passif de fr. 85 506.95, soit un solde actif de fr. 74 054.31. Ce solde est accepté pour le montant de fr. 48 000 en paiement duquel la société remet à «Recouvrex S.A.», à Berne, 48 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée adressée aux actionnaires, si ceux-ci sont tous connus. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Raymond Abetel, de Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne, président, et Emile Zosso, de Schmitten et St-Antoine (Fribourg), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Bureau de la société: dans ses locaux, rue de Pré-Fleuri 1.

Bureau de St-Maurice

28 mars 1963. Immeubles.

Les Chantons S.A., à Martigny-Ville, opérations immobilières (FOSC. du 16 août 1962, page 2377). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement versé. Selon acte authentique du 4 mars 1963, l'assemblée générale, en modifiant les statuts, a transféré le siège social à Riddes. Gérard Crettenand et Pierre-André Joris sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Jean Lambiel, de et à Riddes, est nommé unique administrateur en signant individuellement. Adresse et bureau: à Riddes, chez l'administrateur.

28 mars 1963. Atelier de menuiserie.
Adrien Maret, à Fully, atelier de menuiserie (FOSC. du 24 décembre 1952, page 3154). La raison est radiée par suite de fin d'exploitation.

28 mars 1963. Menuiserie.
Les Fils d'Adrien Maret, à Fully. Pierre et Laurent Maret, fils d'Adrien, les deux de Bagnes, à Fully, ont constitué sous cette raison une société en nom collectif qui commence le 1er avril 1963. Menuiserie.

28 mars 1963.
Hôtel de la Pierre des Marmettes S.A., à Monthey (FOSC. du 21 février 1963, page 539). Par actes authentiques dès 15 février 1963 et 15 mars 1963, l'assemblée générale, en modifiant les statuts, a porté le capital social de fr. 50 000 à fr. 630 000 par l'émission de 1160 actions, nominatives, de fr. 500 dont 1100 sont libérées à concurrence de 20% et 60 entièrement libérées par compensation avec des créances contre la société. Le capital social est actuellement de fr. 630 000; il est divisé en 1260 actions de fr. 500 nominatives; il est libéré à concurrence de fr. 190 000.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 mars 1963. Outils pour petite mécanique, etc.
Chs. Montandon S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, fabrication, importation et exportation d'outils pour la petite mécanique et l'horlogerie et outillages d'horlogerie, achat et vente de brevets ou licences industrielles (FOSC. du 28 janvier 1963, N° 22). Procuration individuelle a été conférée à Pierre-Alfred Herrmann, de Bohrbach (Berne), à La Chaux-de-Fonds.

28 mars 1963. Horlogerie.
Almédy S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 31 octobre 1954, N° 255). Nouvelle adresse: 4, avenue Léopold-Robert, étude Edouard Schüpbach, avocat.

Bureau du Locle

29 mars 1963. Café.
A. Florin, au Locle, exploitation du Café Central et fabrication et commerce de machines pour enfilage de pierres d'horlogerie (FOSC. du 10 février 1955, N° 34, page 392). La maison modifie son genre d'affaires qui sera désormais: Exploitation du Café Central et du bar à café «La Canasta».

Bureau de Neuchâtel

28 mars 1963.
Nobellux Watch Co S.A., précédemment à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 10 mai 1960, N° 108). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mars 1963, la société a décidé de transférer son siège à Neuchâtel. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un autre point qui ne modifie pas les faits antérieurement publiés. La société a pour but la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie. Elle a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Numa Viatte», à La Chaux-de-Fonds. Les statuts originaires portent la date du 30 janvier 1951. Ils ont été modifiés les 11 février, 26 mai, 18 décembre 1951, 21 mars 1956 et 25 mars 1963. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par avis personnels adressés aux actionnaires sous plis recommandés. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Roger-Léon Grandjean, de Buttes, à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: rue du Seyon 10.

Genf - Genève - Ginevra

27 mars 1963. Agence de compensation, etc.
Albert Gysler-Denoréaz, à Genève, agent de compensation, importation et exportation de toutes marchandises (FOSC. du 16 février 1949, page 458). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 mars 1963. Boucherie chevaline.
Louis Monnier, à Genève, boucherie chevaline (FOSC. du 3 juillet 1959, page 1890). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 mars 1963. Nettoyage.
«Toulnit» H. Borel, à Chêne-Bourg, entreprise de nettoyage (FOSC. du 26 janvier 1961, page 270). Nouveau siège de la maison et nouveau domicile du chef de la maison: Meyrin, 51, route de Mategnin.

27 mars 1963. Boucherie chevaline.
Märki, à Genève. Chef de la maison: Max Märki, de et à Carouge. Boucherie chevaline à l'enseigne «Chevaline du Pont d'Arve». 23, boulevard du Pont d'Arve.

27 mars 1963.
Syndicat agricole de Russin, à Russin, société coopérative (FOSC. du 29 avril 1960, page 1314). Les pouvoirs d'Ernest Bühler et Prosper Métrailler sont radiés. Signature collective de Charles Desbaillet, jusqu'ici vice-président, nommé président, ou de Gérard Porchet, de Corcelles-le-Jorat (Vaud), à Russin, vice-président avec Pierre Girardet, de Suchy (Vaud), à Russin, secrétaire-caissier.

27 mars 1963.
Compagnie des Montres Driva (Driva Watch Co), à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mars 1962, page 764). But modifié: achat et vente de montres ainsi que de tous articles d'horlogerie et de bijouterie. Statuts modifiés le 18 mars 1963.

27 mars 1963. Restaurant.
Mövenpick Genève SA, à Genève, exploitation et gestion d'un restaurant, etc. (FOSC. du 29 mai 1962, page 1600). Anton-Johann Jäger (inscrit), actuellement domicilié à Thalwil (Zurich), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 mars 1963. Opérations financières, etc.
Plastrex SA, à Genève (FOSC. du 5 décembre 1962, page 3516). Nouvelle raison de commerce: **Société Anonyme Soparfina (Aktiengesellschaft Soparfina) (Soparfina Inc.)**. But modifié: toutes opérations financières, commerciales et immobilières, achat et vente de titres et prise de participations à toutes entreprises. Statuts modifiés le 19 mars 1963.

27 mars 1963.
Société Immobilière Vert Patio, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 avril 1961, page 1173). Jean Vontobel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Hans Braunschweiler, président (inscrit); Henri Ruf (inscrit) nommé secrétaire, et Ernest Gut, de Maschwanden (Zurich), à Winterthour, lesquels signent individuellement.

27 mars 1963. Procédés, brevets, etc.
Compagnie des Techniques Nouvelles Coteno SA, à Bellevue, société anonyme. Date des statuts: 12 mars 1963. But: exploitation et vente de tous procédés, brevets et machines dans le domaine des textiles et en particulier de leur impression. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Samuel Guichard, de Genthod, à Bellevue, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 314, route de Lausanne, Port Gitana, chez Sam Guichard.

27 mars 1963. Biens immobiliers.
Neosac SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 mars 1963. But: achat, vente et cession de biens immobiliers et de valeurs mobilières et participation à toutes affaires immobilières et financières, hors du canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Finat, de Carouge, à Genève, président, et Claude Claudet, de Coinsins (Vaud), à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement. Bureaux: 19, rue de la Croix-d'Or.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der im Jahre 1930 in Rosslau a. Elbe erbaute Tankkahn **«Blanen»**, Eigentümerin: Lloyd AG., in Basel, ist zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 100)

Basel, den 2. April 1963. **Schiffsregister Basel-Stadt.**

Extension

du champ d'application de la convention collective de travail des contremaîtres du bâtiment et du génie civil dans le canton de Vaud

Par arrêté du 27 février 1963, approuvé par le Conseil fédéral le 25 mars, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a étendu à nouveau le champ d'application de la convention collective de travail précitée, annexée à son arrêté du 17 janvier 1961.

La nouvelle décision d'extension s'applique également aux modifications que les organisations contractantes ont apportées aux dispositions concernant les indemnités de déplacement (art. 4 de ladite convention).

Elle est publiée dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 5 avril 1963 et a effet jusqu'au 31 décembre 1965. (AA. 102)

Lausanne, le 2 avril 1963.

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1er Service.

Mosterei Huttwil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742, 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1963 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder andern Ansprüche unverzüglich, spätestens bis 15. Mai 1963, am Sitz der Gesellschaft anzumelden. (AA. 101³)

Huttwil, den 5. April 1963. **Mosterei Huttwil in Liq.:**
O. Schär. H. Bühler.

Fruits et Jus S. A., Kilchberg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Firma Fruits et Jus S.A., Seestrasse 106, Kilchberg (ZH), hat durch öffentlich beurkundeten Generalversammlungs-Beschluss vom 20. Februar 1963 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Es werden hiemit sämtliche Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Gottlieb Corrodi, Stampfenbachstrasse 67, Zürich 6/35, sofort anzumelden. (AA. 98²)

Zürich, 4. April 1963. **Namens der Fruits et Jus S.A.:**
Der Liquidator.

Socodi Maritime, Genève

Siège social: Place Cornavin 14

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 7 mars 1963 a décidé de réduire le capital social de Fr. 250 000.– à Fr. 100 000.– par remboursement et annulations Nos 201 à 500 de Fr. 500.– chacune.

Conformément aux dispositions de l'art. 733, CO, les créanciers de la société sont informés que, dans les 2 mois qui suivront la 3e publication du présent avis, ils pourront produire leurs créances au siège social et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 99²)

Genève, le 1er avril 1963. **Le conseil d'administration.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

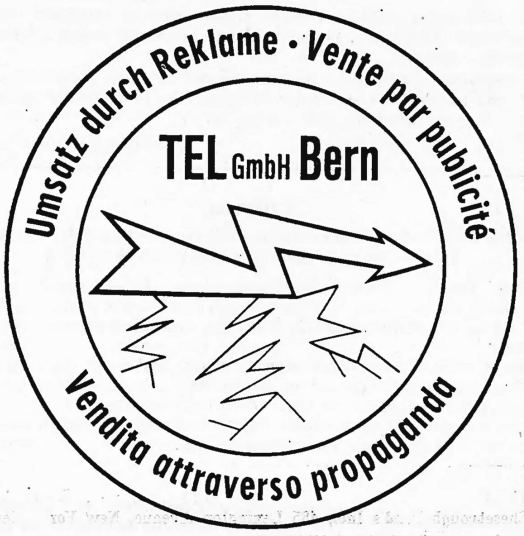
Nr. 196359. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1962, 18 Uhr.
Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA).
Kollektivmarke.

Felle, Pelze und daraus hergestellte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

MORNING LIGHT

Nr. 196360. Hinterlegungsdatum: 14. November 1962, 17 Uhr.
Tel GmbH, Weissensteinstrasse 33, **Bern.** — Fabrikation und Handel.

Drucksachen aller Art. (Int. Kl. 16)



Die Marke wird gelb, schwarz und weiss ausgeführt.

Nr. 196361. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1962, 18 Uhr.
VEB Röhrenwerk Rudolstadt, Röntgenstrasse 2, **Rudolstadt** (Thüringen, Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Röntgenröhren, Glühventile und Zubehör, nämlich Bestrahlungstubusse, Schutzkappen für Röntgen-Hohlanodenröhren, Strömungswächter (Schutzschalter für Flüssigkeitskühlung), Sammelspulen. (Int. Kl. 9, 10)

RORIX

Nr. 196362. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1962, 18 Uhr.
VEB Röhrenwerk Rudolstadt, Röntgenstrasse 2, **Rudolstadt** (Thüringen, Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Senderöhren, Vakuumsicherungen (Feinspannungsableiter), Strömungswächter (Schutzschalter für Flüssigkeitskühlung). (Int. Kl. 9)

Nr. 196363. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1962, 17 Uhr.
Dr. Finckh & Co., Aktiengesellschaft, Schweizerhalle (Baselland): Korrespondenzadresse: Malzgasse 26, Basel. — Fabrikation und Handel.

Transparenter Klebstoff auf Kautschukb: sis und dazugehöriger Verdünner. (Int. Kl. 1, 16)

rubo flex

N° 196364. Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.
H. Séquin et ses fils, Coppet (Vaud). — Fabrication.

Biscuits et autres aliments pour chiens de tout âge et toute race. (Cl. int. 31)

Nr. 196365. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1963, 22 Uhr.
VEB Stern-Radio Berlin, Liebermannstrasse 75, **Berlin-Weissensee** (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

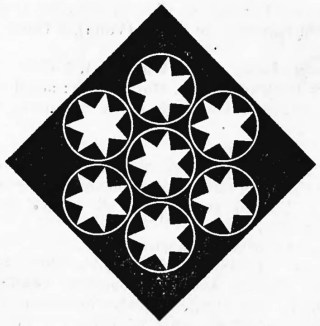
Rundfunkgeräte und Lautsprecher. (Int. Kl. 9)

Nr. 196366. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1963, 20 Uhr.
AVIA-Verband trustfreier Benzin- und Heizöl-Importeure der Schweiz (Association AVIA des importateurs hors trust de benzine et de mazout en Suisse) (Associazione AVIA degli importatori fuori Cartello di benzina e di nafta in Isvizzera), Zypressenstrasse 41, **Zürich 3.**
Kollektivmarke.

Treib-, Heiz- und Schmierstoffe, Paraffine, Wachse, Asphalt, Vaseline, Erdgas sowie Erdölprodukte und -derivate aller Art; Additiv zu Erdölprodukten; Frostschutzmittel; Broschüren, Zeitschriften, geographische Karten sowie Druckerzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 1 bis 5, 16, 17, 19)

Nr. 196367. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1963, 20 Uhr.
AVIA-Verband trustfreier Benzin- und Heizöl-Importeure der Schweiz (Association AVIA des importateurs hors trust de benzine et de mazout en Suisse) (Associazione AVIA degli importatori fuori Cartello di benzina e di nafta in Isvizzera), Zypressenstrasse 41, **Zürich 3.**
Kollektivmarke.

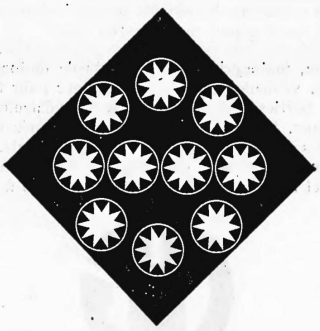
Treib-, Heiz- und Schmierstoffe, Paraffine, Wachse, Asphalt, Vaseline, Erdgas sowie Erdölprodukte und -derivate aller Art; Additiv zu Erdölprodukten; Frostschutzmittel; Broschüren, Zeitschriften, geographische Karten sowie Druckerzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 1 bis 5, 16, 17, 19)



Nr. 196368. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1963, 20 Uhr.
AVIA-Verband trustfreier Benzin- und Heizöl-Importeure der Schweiz (Association AVIA des importateurs hors trust de benzine et de mazout en Suisse) (Associazione AVIA degli importatori fuori Cartello di benzina e di nafta in Isvizzera), Zypressenstrasse 41, **Zürich 3.**
Kollektivmarke.

Treib-, Heiz- und Schmierstoffe, Paraffine, Wachse, Asphalt, Vaseline, Erdgas sowie Erdölprodukte und -derivate aller Art; Additiv zu Erdölprodukten;

Frostschutzmittel; Broschüren, Zeitschriften, geographische Karten sowie Druckerzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 1 bis 5, 16, 17, 19)



N° 196369. Date de dépôt: 26 janvier 1963, 20 h.

R. Habib, quai Gustave Ador 36, **Genève.**

Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° **104246** de Robert Habib, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 janvier 1963.

Outillage de précision, machines-outils et produits métallurgiques, en particulier aciers, aciers fins, aciers de construction, carbure de tungstène. (Cl. int. 6, 7, 8)

Nr. 196370. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 17 Uhr.

Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft (Büren Watch Company S.A.), Bahnhofstrasse 18, Büren an der Aare. — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

BUREN

Nr. 196371. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.

Dr. iur. F. O. Hörler, Güterstrasse 96, **Basel.** — Fabrikation und Handel.

Bücher und Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

MONTCLAIRVERLAG
GUETERSTRASSE 96
BASEL

Nr. 196372. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 12 Uhr.

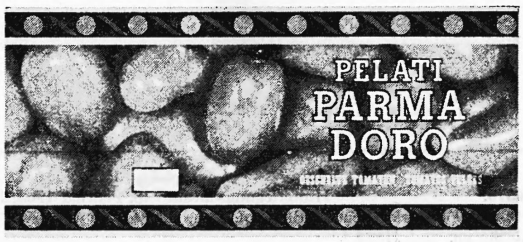
Siegfried Hess Konfektion AG, Zollstrasse 42, **Zürich 5.**
Fabrikation und Handel.

Damen-, Herren- und Kinder-Ski- und Gehhosen. (Int. Kl. 25)

Nr. 196373. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1963, 5 Uhr.

Conservenfabrik St. Gallen AG St. Gallen, Industriestrasse 15, **St. Gallen 15.**
Handel.

Geschälte Tomaten aus Italien. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird rot, gelb, grün und schwarz ausgeführt.

Nr. 196374. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1963, 20 Uhr.

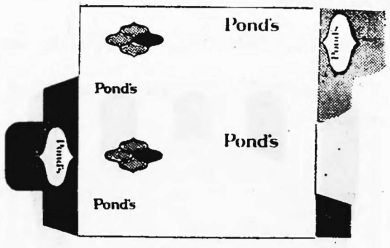
Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, in Tecknau (Baselland).
Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

N° 196375. Date de dépôt: 7 février 1963, 17 h.

Chesebrough-Pond's Inc., 485 Lexington Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Préparations de parfumerie, de cosmétique et de toilette. (Cl. int. 3)



N° 196376. Date de dépôt: 9 février 1963, 12 h.

Perret et Cie, Fabrique Orwi, rue de la Serre 18, **La Chaux-de-Fonds.**
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **103916.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 février 1963.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

Nr. 196377. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1963, 5 Uhr.

C. Josef Lamy Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Grenzhöfer Weg 32, **Heidelberg** (Deutschland). — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **105028** von «Orthos» Füllhalter-Fabrik C. Josef Lamy, Heidelberg (Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1963 an.

Schreibgeräte. (Int. Kl. 16)

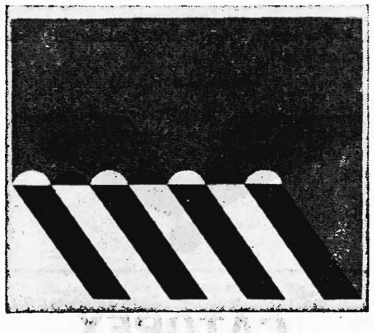
LAMY

Nr. 196378. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1963, 19 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, **Olten.** — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

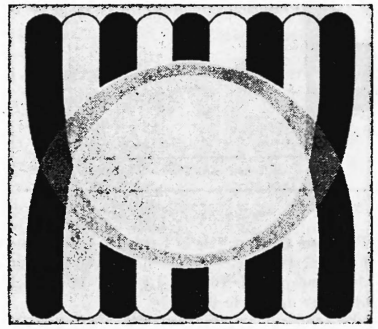
Nr. 196379. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1963, 19 Uhr.
Oel- und Fettwerke «Sais», Bahnhofstrasse 13, **Zürich 1.**
Fabrikation und Handel.

Eiscreme und andere Eisprodukte. (Int. Kl. 30)



Nr. 196380. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1963, 19 Uhr.
Oel- und Fettwerke «Sais», Bahnhofstrasse 13, **Zürich 1.**
Fabrikation und Handel.

Eiscreme und andere Eisprodukte. (Int. Kl. 30)



Nr. 196381. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1963, 5 Uhr.
Wiessner & Co., Bahnhofstrasse 35, **Zürich 1.**
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **104088.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1962 an.

Handschuhe, Strumpfwaren, Krawatten und Seidentücher. (Int. Kl. 24, 25)

N° 196382. Date de dépôt: 12 février 1963, 18 h.
Motosacoche Société Anonyme, route des Acacias 56, **Carouge** (Genève).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **104198.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1963.

Moteurs à explosion, motocyclettes et moteurs de motocyclettes, moteurs à combustion interne, véhicules avec et sans moteur pour transport par terre, par eau et par air, parties et équipements desdits véhicules, appareils de commande, pneumatiques, hydrauliques, électriques et mécaniques pour lesdits, carburateurs, articles de sport, outillages, outils tranchants. Pièces de fonderie, pièces obtenues par emboutissage, étampage, matriçage pour moteurs, avions, véhicules et machines en tout genre. ((Cl. int. 6 à 9, 12, 28)

Nr. 196383. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1963, 20 Uhr.
Dolder & Co. vormals Bubeck & Dolder, Immengasse 7/9, **Basel 4.**
Handel.

Pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

ARINOLEX

Nr. 196384. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1963, 20 Uhr.
Dolder & Co. vormals Bubeck & Dolder, Immengasse 7/9, **Basel 4.**
Handel.

Pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

AXISTON

Nr. 196385. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1963, 20 Uhr.
Dolder & Co. vormals Bubeck & Dolder, Immengasse 7/9, **Basel 4.**
Handel.

Pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

DARIBIOL

Nr. 196386. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1963, 20 Uhr.
Dolder & Co. vormals Bubeck & Dolder, Immengasse 7/9, **Basel 4.**
Handel.

Pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

JUVAMIDON

N° 196387. Date de dépôt: 10 janvier 1963, 20 h.
Tegra Uhren AG (Tegra Montres S.A.) (Tegra Watches Ltd.), Grenchen.
Fabrication et commerce.

Compteur de golf, sans mouvements de montres. (Cl. int. 9, 28)

GOLFOMATIC

Nr. 196388. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1963, 6 Uhr.
Feldmühle AG, Rorschach (St. Gallen). — Fabrikation.

Aus Nylon hergestellte Erzeugnisse, nämlich synthetische Fäden, Fasern, Folien und daraus erzeugte Produkte. (Int. Kl. 17, 22 bis 26)

NYLGOLD

N° 196389. Date de dépôt: 18 janvier 1963, 12 h.
Beltane S.A., place Longemalle 7, **Genève.** — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

BELTANE

Nr. 196390. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1963, 19 Uhr.
Walter Rüegg, Kapfstrasse 375, **Zumikon** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Cheminée kombiniert mit Zentralheizung. (Int. Kl. 11)

ALCAFIRE

Nr. 196391. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 15 Uhr.
Heinz Breehbühl, Schwarzenburgstrasse 233, **Köniz** (Bern). — Handel.

Kaffee, Kaffee-Extrakt, Tee. (Int. Kl. 30)

ALADIN

Nr. 196392. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 15 Uhr.
Heinz Brechbühl, Schwarzenburgstrasse 233, **Köniz** (Bern). — Handel.

Genussmittel, insbesondere Kaffee, Kaffee-Extrakt, Tee. (Int. Kl. 29 bis 34)

AMBASSADOR

Nr. 196393. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 15 Uhr.
Heinz Brechbühl, Schwarzenburgstrasse 233, **Köniz** (Bern). — Handel.

Kaffee, Kaffee-Extrakt, Tee. (Int. Kl. 30)

ARISTON

Nr. 196394. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 15 Uhr.
Heinz Brechbühl, Schwarzenburgstrasse 233, **Köniz** (Bern). — Handel.

Genuss- und Nahrungsmittel, insbesondere Kaffee, Kaffee-Extrakt, Tee. (Int. Kl. 29 bis 31)

BONUMOR

Nr. 196395. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 15 Uhr.
Heinz Brechbühl, Schwarzenburgstrasse 233, **Köniz** (Bern). — Handel.

Kaffee, Kaffee-Extrakt, Tee. (Int. Kl. 30)

ELAN

Nr. 196396. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 15 Uhr.
Heinz Brechbühl, Schwarzenburgstrasse 233, **Köniz** (Bern). — Handel.

Kaffee, Kaffee-Extrakt, Tee. (Int. Kl. 30)

SULTAN

N° 196397. Date de dépôt: 23 janvier 1963, 17 h.
Superba Cravats, Inc., 216 Andrews Street, **Rochester 4** (New York, USA).
Fabrikation und Handel.

Articles d'habillement, bonneterie et notamment cravates et ceintures. (Cl. int. 25)

SUPERBA

Nr. 196398. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1963, 5 Uhr.
Van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, **Münchenstein 2** (Baselland).
Fabrikation und Handel.

Reinigungs- und Entfettungsmittel. (Int. Kl. 3)

FRILAVIT

N° 196399. Date de dépôt: 7 février 1963, 20 h.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingue. — Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques; produits chimiques pour l'industrie, la médecine, l'hygiène, la science, la cosmétique, drogues et préparations pharmaceutiques; produits cosmétiques, préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles, désinfectants, préparations pour la conservation des aliments, produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 3, 5)

ESPASLAR

N° 196400. Date de dépôt: 7 février 1963, 20 h.
Société anonyme L. Maitre et fils, Manufacture d'horlogerie Pronto (L. Maître and sons Limited, Pronto Watch Factory), Le Noirmont.
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

PRONTO POLYDATE

N° 196401. Date de dépôt: 7 février 1963, 20 h.
Société anonyme L. Maitre et fils, Manufacture d'horlogerie Pronto (L. Maître and sons Limited, Pronto Watch Factory), Le Noirmont.
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

PRONTO SCOPIC

N° 196402. Date de dépôt: 7 février 1963, 12 h.
Cattin et Cie, «Montres Catorex», Les Breuleux.
Fabrication et commerce.

Horlogerie, montres. (Cl. int. 14)

CATOREX TRANSALPIN

Lösehungen — Radiations

Marke Nr. 131819. — Planesa GmbH, Biel. — Gelöscht am 26. März 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 188508. — Scott Paper Company, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Gelöscht am 25. März 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marques N°s 188753 à 188755. — IPO S.A., Bienne. — Radiées le 26 mars 1963 à la demande de la titulaire.

Schweizerische Schiffshypothekenbank AG., Basel

Bilanz per 31. Dezember 1962

(nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse	151 355	—
Kontokorrentdebitoren (gedeckt)	117 875	—
Hypothekaranlagen (Schiffsverschreibungen)	49 808 693	55
Sonstige Aktiven	253 328	85
	50 331 252	40

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Zeit	30 135 382	45
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	198 625	—
Kreditoren auf Zeit	646 128	—
4% Obligationenanleihe 1961	10 000 000	—
Sonstige Passiven	2 518 751	95
Aktienkapital	4 000 000	—
Gesetzliche Reserve	320 000	—
Freie Reserve	2 110 000	—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	162 365	—
	50 331 252	40

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962

Aufwand

			Fr.	Rp.
Passivzinsen:				
an Bankenkreditoren	Fr. 1 019 660.97			
an Kreditoren auf Zeit	Fr. 23 997.10			
an Obligationenanleihen	Fr. 455 894.32		1 529 552	39
Unkosten:				
Bankbehörden und Personal	Fr. 75 169.—			
Geschäfts- und Bürokosten	Fr. 22 858.55		98 027	55
Steuern			121 858	50
Verluste und Abschreibungen			200 000	—
Abschreibungen auf Emissionskosten			160 000	—
Reingewinn: 1962	Fr. 550 740.—			
Vortrag	Fr. 139 625.—		690 365	—
			2 802 803	44

Ertrag

		Fr.	Rp.
Gewinnvortrag		139 625	—
Aktivzinsen:			
von Kontokorrentdebitoren	Fr. 5 286.80		
von Hypothekaranlagen	Fr. 2 492 027.47	2 497 314	27
Kommissionen		165 864	17
		2 802 803	44

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Allgemeinverbindlicherklärung

von Aenderungen der Vereinbarung von Mindestlöhnen in der Konfektions- und Wäsche-Heimarbeit

Am 30. Januar 1961 hat der Bundesrat eine Vereinbarung über Mindestlöhne in der Konfektions- und Wäsche-Heimarbeit und durch Beschluss vom 18. März 1963 Aenderungen dieser Vereinbarung allgemeinverbindlich erklärt. Danach betragen die Mindestlöhne je nach Warenkategorie ab 1. April 1963 Fr. 1.65, Fr. 1.85 und Fr. 2.05.

Der Beschluss wird in der Sammlung der eidgenössischen Gesetze vom 4. April 1963 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei, Bern 3, käuflich.

Bern, den 5. April 1963.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Extension

de clauses modifiant la convention collective sur les salaires minimums des ouvriers à domicile dans l'industrie de la confection et de la lingerie

La convention collective sur les salaires minimums des ouvriers à domicile dans l'industrie de la confection et de la lingerie, dont le champ d'application est étendu par un arrêté du Conseil fédéral du 30 janvier 1961, a été modifiée par des clauses dont l'extension a été prononcée le 18 mars 1963. Par suite de la modification intervenue, les salaires horaires minimums, qui varient selon les catégories d'articles confectionnés, sont de 1 fr. 65, 1 fr. 85, et 2 fr. 05 dès le 1er avril 1963.

Le nouvel arrêté du Conseil fédéral sera publié dans le Recueil officiel des lois fédérales le 4 avril 1963. On peut en obtenir des tirés à part au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, Berne 3.

Berne, le 5 avril 1963.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Conferimento

del carattere obbligatorio generale a delle modifiche della convenzione concernente i salari minimi per i lavori di confezione e biancheria eseguiti a domicilio

Il 30 gennaio 1961, il Consiglio federale conferì obbligatorietà generale ad una convenzione concernente i salari minimi per i lavori di confezione e biancheria eseguiti a domicilio. Mediante decreto del 18 marzo 1963 il carattere obbligatorio generale venne conferito a delle disposizioni che modificano la convenzione in parola e che prevedono, secondo la categoria degli articoli confezionati ed a contare dal 1° aprile 1963, dei salari minimi di Fr. 1.65, Fr. 1.85 e Fr. 2.05.

Il decreto sarà pubblicato nella Raccolta delle leggi federali del 4 aprile 1963. Le tirature a parte sono in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 5 aprile 1963.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

France

Taxe sur la valeur ajoutée

Selon la décision administrative N° 63-112 du 21 février 1963, reproduite dans les «Documents Douaniers» N° 1064 du 4 du mois suivant, l'administration française a décidé:

a) d'étendre aux planches schématiques d'enseignement le régime déjà admis en faveur des cartes de géographie et de leur accorder le bénéfice du taux ordinaire[1]) de la taxe sur la valeur ajoutée, quel que soit leur format. Cette mesure ne s'applique pas aux autres tableaux muraux, quel que soit le procédé utilisé pour leur confection (dessins ou reproductions photographiques) et qui demeurent soumis au taux de 23%[2]) dès que leur format est supérieur à 21 × 27 cm;

b) d'admettre les stéréoscopes, les vues stéréoscopiques et les châssis-presses photographiques d'un format supérieur à 9×12 cm au bénéfice du taux ordinaire[1]) de la taxe sur la valeur ajoutée.

La susdite décision rappelle par ailleurs que les équipements susceptibles d'un usage mixte pour le cinéma et la photographie d'amateurs sont passibles du taux de 23%[3]) et que les plaques photographiques de tous formats sont soumis au taux ordinaire[1]) de la taxe sur la valeur ajoutée.

[1]) 25% à l'importation.
[2]) 30% à l'importation.
[3]) 30% à l'importation. Cette tolérance concerne notamment les écrans de projection, les lampes pour projecteurs, les cellules photoélectriques, les transformateurs et régulateurs de tension, les pieds de prises de vue, le matériel d'éclairage artificiel.

80. 5. 4. 63.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 389 vom 3. April 1963 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
369.686	Bulgarien	369.686
0.5830	Jugoslawien	0.5830
107.956	**Polen Warenverkehr** (ab 1. 4. 1963)	108.496
17.998	**Uebrige Zahlungen** (ab 1. 4. 1963)	18.090
71.932	Rumänien	71.932
60.55	Tschechoslowakei	60.92
36.969	Ungarn	37.523

80. 5. 4. 63.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(11. Ausgabe)

Eine neue **Ausgabe** dieser Zusammenstellung ist beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in Vorbereitung und wird voraussichtlich im Mai 1963 erscheinen. Sie umfasst über 1000 Verbände und wird wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften enthalten. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das Verzeichnis wird zum Preis von **Fr. 7.—** abgegeben. Interessenten sind gebeten, ihre Vorauszahlungen bis Ende April auf **Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** zu leisten.

Die von den Verbänden anlässlich der im Herbst 1962 durchgeführten Erhebung eingereichten Bestellungen sind bereits vorgemerkt.

Liste des associations professionnelles et économiques de Suisse

(11e édition)

Une **nouvelle édition** de ce répertoire est en préparation à l'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et paraîtra vraisemblablement dans le courant du mois de mai 1963. On y trouvera les noms de plus de 1000 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Des indications seront accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste sera mise en vente au prix de **7 francs.** Les commandes sont reçues d'ici à la fin du mois d'avril contre versement préalable de la somme en question au **compte de chèques postaux III 520 Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne.**

Il a d'autre part été pris bonne note des commandes que les associations ont déjà passées en automne dernier.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Quelle personne privée,
quelle société,
serait disposée à prêter le montant de

Fr. 1 000 000

pour la construction d'un immeuble commercial locatif, en Suisse romande.

Garantie: hypothèque, 2e rang. Affaire très sérieuse et de toute sécurité. Discrétion assurée.

Ecrire sous chiffre P 5178 S à Publicitas Sion.

HERBAG Herstellung von Baustoffen AG. Rapperswil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 17. April 1963, 16 Uhr, im Hotel Schwanen, Rapperswil.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Allgemeine Umfrage.

Jahresrechnung und Bilanz, der Geschäftsbericht, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 5. April 1963 bis 17. April 1963, 12 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, in Rapperswil, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Während dieser Zeit können dort auch die Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen entsprechenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Rapperswil, 5. April 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Adolf Säuberli-Bühler

geb. 1914, Kaufmann, und

Ruth Säuberli-Bühler

geb. 1915, beide von Teufenthal (AG), wohnhaft gewesen in **Reinach** (BL), Oberer Rebbergweg 27, gestorben am 9. März 1963.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis **17. Mai 1963,** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weitern wird auf die Publikation im basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 14 vom 4. April 1963 verwiesen.

Arlesheim, den 29. März 1963. **Erbschaftsamt Arlesheim.**

Betriebskantine ohne eigene Küche

CULINAVIT

Wir kochen für Ihren Betrieb, ob Einzelpersonen, Gruppen oder grosse Personalbestände zu verpflegen sind und ersparen Ihnen die Sorgen eines eigenen Küchenbetriebes.

Auskunft, Beratung und Lieferung für die ganze Schweiz durch die Hersteilerin
Culinavit AG., Tiefkühlgerichte
Basel, Peilkanweg 7, Tel. (061) 24 06 12

CULINAVIT

C I B A

AKTIENGESELLSCHAFT

Einladung zur 79. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Sie findet statt
Freitag, den 19. April 1963, 10 Uhr,
im Vortragssaal des Wohlfahrtsgebäudes unserer Gesellschaft in Basel (Zugang beim Verwaltungsgebäude Klybeckstraße 141)

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1962 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
3. Beschlußfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses, insbesondere Festsetzung der Dividende.
4. Wahl eines Verwaltungsratsmitgliedes.
5. Wahl der Kontrollstelle zur Prüfung der Rechnung für das Geschäftsjahr 1963.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen vom 5. April 1963 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Basel auf. Stimmberechtigt sind die am heutigen Tag im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 4. April bis und mit 19. April 1963 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das heute an die Adressen der Aktionäre zum Versand gelangt.

Basel, den 4. April 1963

Für den Verwaltungsrat der
CIBA AKTIENGESELLSCHAFT
Der Präsident: Dr. R. Käppeli

Société Financière de Genève, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 30 avril 1963, à 15 heures 30, chez Messieurs Lombard, Odier & Cie, 11, Corraterie, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion du conseil d'administration.
2° Rapport des contrôleurs des comptes.
3° Votation sur les comptes, le rapport de gestion, la décharge à l'administration, l'emploi du bénéfice net.
4° Election des administrateurs.
5° Election des contrôleurs des comptes.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions pour l'emploi du bénéfice net seront tenus à la disposition des actionnaires dès le vendredi 19 avril 1963, au siège de la société, 13, rue de la Corraterie, à Genève. Les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées, sur justification suffisante, jusqu'au mercredi 24 avril 1963 auprès de Messieurs Lombard, Odier & Cie, à Genève.

Le conseil d'administration.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft Chippis

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. April 1963, 11.00 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville, in Zürich

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1962, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Generaldirektion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Aenderung des Firmennamens.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht pro 1962 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes, Bericht der Kontrollstelle sowie Antrag des Verwaltungsrates zu Punkt 4 der Tagesordnung liegen vom 11. April 1963 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Chippis sowie am Sitz unserer Zentralverwaltung, Feldeggstrasse 4, in Zürich, bereit.

Stimmberechtigt sind die am 10. April 1963 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 11. bis 26. April 1963 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Aktionäre erhalten in den nächsten Tagen eine schriftliche Mitteilung, welche über den Bezug der Zutrittskarten für die Generalversammlung orientiert.

Chippis, den 26. März 1963.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft:
Der Verwaltungsrat.

Bank für Internationalen Handel AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Bank für Internationalen Handel AG.,
auf Freitag, den 26. April 1963, 11.30 Uhr, im Domizil der Gesellschaft, Aeschenplatz 2, Basel

Traktanden:

1. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962.
2. Bericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1962.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie auch der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären zur Einsichtnahme ab 6. April 1963 am Sitz der Gesellschaft zur Verfügung.

Basel, den 5. April 1963.

Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. AG., Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 17. April 1963, 11.30 Uhr, im Hotel Savoy, Bern

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. März 1962.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Décharge-Erteilung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit dem Antrag für die Beschlussfassung über das Jahresergebnis liegen zehn Tage vor der Generalversammlung im Geschäftsdomizil, Wylerringstrasse 39, in Bern, auf.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung gegen Hinterlegung der Aktien bei der Spar- und Leihkasse, Bern, der Kantonalbank von Bern, in Bern, und am Sitze der Gesellschaft bezogen werden.

Bern, den 2. April 1963.

Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. AG.:
Der Verwaltungsrat.

Socsa Société anonyme, Genève

Société pour le commerce Sudatlantique

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 29 avril 1963, à 11 heures, au siège de la société, 40, rue du Rhône, Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1962.
2° Rapport du contrôleur.
3° Approbation des comptes au 31 décembre 1962 et décharge au conseil d'administration.
4° Election du contrôleur des comptes pour 1963.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui du contrôleur sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.

Genève, le 1er avril 1963.

Le conseil d'administration.

«Holderbank» Financière Glarus AG. Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 17. April 1963, 15.00 Uhr, im Kurtheater in Baden (AG)

Traktanden:

1. Jahresbericht pro 1962.
2. Vorlage der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1962.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 6. April 1963 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

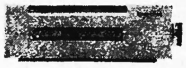
Stimmkarten für Inhaber-Aktien sind gegen genügenden Ausweis zu beziehen bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich.

Glarus, den 4. April 1963.

Der Verwaltungsrat.

ganz gross in der Leistung,
ganz gross in der Automatik,
ganz gross in der Schnelligkeit,
ganz gross im Komfort,
ganz gross in der Formgebung,
ist das vollkommen neue LUMOPRINT-Bürokopiergerät.

Sie öffnen die Deckplatte und schon hat der L 250 mehr als die Hälfte der Kopierarbeit für Sie erledigt: Den Motor eingeschaltet, die Belichtung eingestellt und die Wanne mit Entwickler gefüllt — alles automatisch. Noch wenige Sekunden für Belichtung und Entwicklung und fertig ist die tadellose L 250-Photokopie: Gestochen scharf, absolut schwarz auf reinweissem Papier, mit allen Details und Vermerken auch in Bleistift, Farbstift, Tinte, Stempel — nichts geht verloren. Und alles geschieht so verblüffend einfach, ohne zu pröbeln, ohne Ausschuss. Selbstverständlich mit Entwickler in Plasticbeutel, also kein Hantieren mit Flüssigkeiten, kein Verschütten beim Transport.



L 250 — ganz klein im Platzbedarf, in der Wartung (praktisch keine) und im Preis, nur Fr. 560.—

Der LUMOPRIT-Photokopierautomat L 250 ist prädestiniert für die „Blitzantwort" = Begriff für vereinfachte Korrespondenz. Verlangen Sie unbedingt Anleitung

gratis

Lassen Sie sich durch eine Kurzdemonstration vom L 250 begeistern. Ein Telephonanruf genügt!

Walter Rentsch AG Zürich

Permanente Ausstellungen in:
Zürich, Heinrichstr. 216, Tel. 051/42 32 22
Basel, Aeschengraben 32, Tel. 061/24 11 20
Bern, Neuengasse 39, Tel. 031/33 81 1
Genf, Corraterie 24, Tel. 022/24 94 55
St. Gallen, Neugasse 35, Tel. 071/22 32 92

Erfolgreiches
Inkasso
Jeder Forderung auf der ganzen Welt als Mitglied der Liga für Internationalen Creditschutz LIC

AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband
gegr. 1897,
Zürich 8/23
Kleinstrasse 15
beim Kreuzplatz
Tel. 051 47 90 10

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

WANGER & ULRICH · WINTERTHUR ·

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

fi Automatenstahl
FISCHER & CO. REINACH 6

Junger, initiativer

bilanzsicherer Buchhalter

versiert in allen Belangen der Finanzverwaltung und des Personalwesens, zurzeit als selbständiger Hauptbuchhalter und Bürochef tätig,

sucht

bei Gelegenheit neuen Wirkungskreis.

Sprachen: Deutsch und Französisch perfekt, Englisch. Freude an Neuorganisationen.

In Frage kommt verantwortungsvoller und selbständiger Posten in aufstrebendem Geschäft.

Anfragen unter Angabe der Stellung, des Aufgabenbereichs und den ungefähren Verdienstmöglichkeiten sind erbeten unter Chiffre P 10461 W an Publicitas Winterthur.

Vertreter

der Lebens- und Genussmittelbranche, gesetzten Alters, mit guten Umgangsformen,

sucht neuen Wirkungskreis

Seit 14 Jahren im Aussendienst tätig für Geschäftskundschaft.

Reisegebiet Ostschweiz (Autofahrer). Referenzen und Zeugnisse stehen zur Verfügung.

Eintritt 1. Juli 1963.

Offerten unter Chiffre V 50601 G an Publicitas St. Gallen

Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export. Gezinkte und verleimte Schreinerkisten, Pallets, Boxpallets, Aufsetzrahmen. Containers.

Fachmännische Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 4 33 56.

Zu verkaufen in Muttenz

Fabrikliegenschaft mit Geleiseanschluss

und guter Zufahrtsstrasse.

Areal 3000 m², wovon ⅔ überbaut mit etwa 6500 m³, bestehend aus zwei Kellergeschossen, teils mit Kühlraum, Lager und Arbeitsräumen sowie Büros. Alle nötigen Einrichtungen (Warenlift, Heizung, Ventilation und Sanitär) vorhanden.

Anfragen unter Chiffre K 7605 Q an Publicitas AG., Basel.

Prêts

- Pas de caution
- Formalités simplifiées
- Discrétion absolue

Nous accordons des prêts de Fr. 500.– à Fr. 10 000.–.

Ancien élablissement fondé en 1912.

Banque Procrédit, Fribourg
Téléphone (037) 2 64 31

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

PACKUNG ALS WARENGESICHT

W

Gestaltung werbekräftiger Packungen

Paul Weilend
Verkaufs- und Industriewerbung
Alte Landstr. 136
Kilchberg/ZH
Tel. 051 91 27 11

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass der am 21. Juli 1962 verstorbenen Fräulein

Frieda Böhi

geb. 26. Februar 1886, von Schönholzerswilen und Märwil (TG), wohnhaft gewesen Schaffhauserstrasse 15, Zürich 6, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen, mit Verfügung vom 13. November 1962 (Rekurs abgewiesen am 22. März 1963) die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Erblasserin aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 6. Mai 1963 beim unterzeichneten Notariat anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben der Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 2, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 1. April 1963.

Notariat Unterstrass-Zürich:
B. Eggenberger, Notar.

J. Bochsler & Cie. AG.
Couvertfabrik Ebikon-Luzern
Tel. (041) 62 22 2

Cadeaux publicitaires

ou cadeaux de jubilés MUBA Halle 21, Stand 6828

Un choix énorme – et toujours les dernières nouveautés! Pour cheque budget – pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentent. Showroom au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.

Fabrication et représentations générales:
Kurt Herzog SA., Zurich 7 Kempterstrasse 5 Tél. (051) 32 67 96

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass von

Thomas Losinger

geb. 1930, von Burgdorf und von Bern, wohnhaft gewesen in Stäfa, gestorben am 19. Dezember 1962, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Meilen vom 26. Januar 1963 das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **17. April 1963** bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich und unter Beilegung von Beweismitteln anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen denjenigen Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen wurden, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

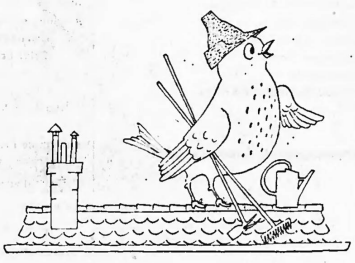
Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Stäfa (ZH), den 12. März 1963. Notariat Stäfa:
J. Denzler, Notar.

Zu kaufen gesucht:

Schalttafeln zu Tabelliermaschine IBM 421

Offerten unter Chiffre 28220 an Publicitas Zürich.

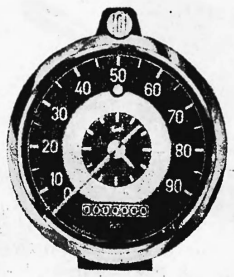


Es pfeift der Spatz vom hohen Dach:
TURSAL bewährt sich tausendfach

TURSAL

der rasch wirkende Unkrautvertilger der

ELEKTROCHEMIE TURGI



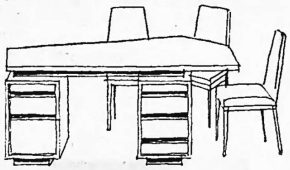
Argo-Taxameter
Kienzle-Tachographen
Betriebsstundenzähler

liefert und repariert

Konzessionierte Werkstätte
H. K. Jetzer + Co.
vorm. **Kusterer**
Zürich 8, Zimmergasse 9
Basel 2, Heumattstrasse 19

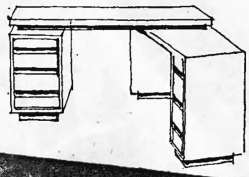
Moderne Formgebung im Büro: «Companion»-Pulte

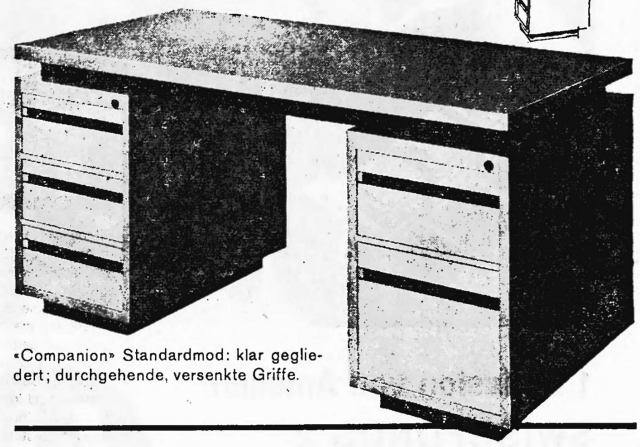
«Companion-Asymmetric»: Weit ausladende Pultplatte. Chefpult und Sitzungstisch in einem.



In den «Companion»-Modellen finden Sie verwirklicht, was Sie sich schon immer wünschten: die gleichberechtigte Partnerschaft von Aesthetik, Arbeitskomfort und Organisation. «Companion» ist modern und farbenfroh, aber nicht extravagant; er repräsentiert, ohne aufzutrumpfen; er wirkt leicht und hat doch Gewicht. Unser Farbprospekt zeigt auch die passenden Ergänzungsmöbel — möchten Sie ihn sehen?

«Companion-Secretary»: 50% mehr Arbeitsfläche, bequem im Drehbereich Ihres Bürostuhls.





«Companion» Standardmod: klar gegliedert; durchgehende, versenkte Griffe.

Rud. Fürrer Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:
Zürich, Tödistrasse 48,
Tel. 051/27 16 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet, tél. 022/32 22 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen: Zürich, Fraumünsterstrasse 13

büro fürrer Tödistrasse 48

INKASSO
in der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 24 08 2

TRANSLATIONS

from and into English (from German and French) including technical. Quick service, reasonable terms.

M. Brochet, 48, chemin de Montelly, Lausanne

Günstige Gelegenheit

Verschliessbarer

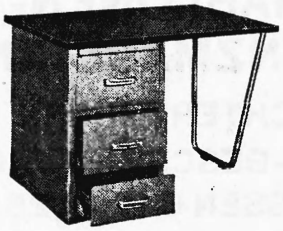
Kartei-Lift für A 5-Karten

Kapazität etwa 15 000 Karten, elektrischer Antrieb, vor- und rückwärtslaufend (Neuwert Fr. 2900).

Anfragen Tel. (051) 23 37 80 int. 65

Gutac

STAHLMÖBEL



Büromöbel + Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49

WALTHER **Multa 32**

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk

Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

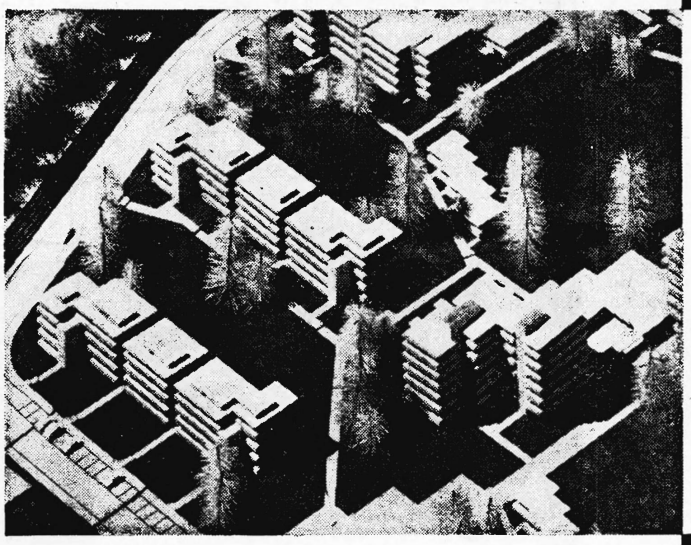
WALTHER **Multa 32** die Zuverlässige

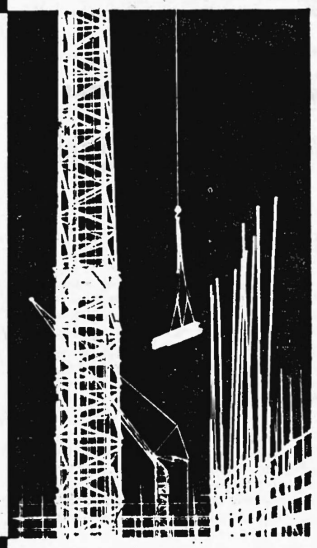
Generalvertretung für die Schweiz:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

SWISS FONDS

Die gute Anlage





1. Emission von Anteilen SWISSFONDS 2

vom 20. März bis 10. April 1963

Es kosten 1 Anteil Fr. 520.—
10 Anteile Fr. 5200.—
20 Anteile Fr. 10400.—

4%

Jährliche Netto-Rendite rund 4% des Ausgabekurses

Die Fondsleitung behält sich vor, bei Überschreiten des vorgesehenen Betrages, die Zuteilung zu beschränken.
Die Einzahlungen der bestellten Titel haben bis 30. April 1963 zu erfolgen. Spätere Zahlungen sind marchzinspflichtig.
Die Ertragsberechtigung beginnt am 1. Mai 1963.
SWISSFONDS 1 schloss die Ausgabe neuer Anteile nach der Herbstemission 1962: mit rund
85 Millionen Franken Zertifikaten im Umlauf, mit rund
120 Millionen Franken Liegenschaftenbestand. Zertifikate des SWISSFONDS 1 erfreuen sich eines stabilen Kurses

Zeichnungsstellen

Hypothekarkasse des Kantons Bern (Treuhänderin)
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Liechtensteinische Landesbank
Schweizerische Hypothekenbank
Schweizerische Spar- & Kreditbank
Banca Popolare di Lugano
Banque Genevoise de Commerce et de Crédit
Bank in Huttwil
Caisse d'Epargne du Valais, Sion
Crédit Yverdonnois, Yverdon
Deposito-Cassa der Stadt Bern
Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen a. A.
Rheintalische Creditanstalt, Altstätten
Spar- und Leihkasse in Belp
Spar- und Leihkasse Koppigen
Spar- und Leihkasse in Thun
Volksbank Beromünster
WISTAG Wohnbau-Investment AG Olten (Fondsleitung)

Sparen + Sachwert + Sicherheit =

SWISS FONDS

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

Fondsleitung:
WISTAG Wohnbau-Investment AG, Olten
Treuhänderin:
HYPOTHEKARKASSE DES KANTONS BERN

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1962

Die Einbanddecken für den XXXV. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 3.–. – Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1961 zu je Fr. 2.50 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern 1, Postcheckrechnung III 520.

Couvertures pour «La Vie économique» 1962

Nous disposons pour la XXXVe année de couvertures en toile, avec titre or, préparées de façon à pouvoir relier les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques.

Prix: Fr. 3.–

De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1958 à 1961, qui sont livrables au prix de Fr. 2.50 l'ex.

Prière d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne 1.

Compte de chèques postaux III 520.

MARSH

SCHABLONEN-STANZMASCHINE

ERLEICHTERT IHNEN DIE COLIS-BESCHRIFTUNG
4 GRÖSSEN 6, 12, 19, 25 mm

Aus USA

GENERALVERTRETUNG:

AUSTRASSE 15, ZÜRICH 3/45
TELEPHON 051/334548